

# Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung

Bestell-Nr. WYR231913R-T



13 polig für Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim. ab Bj. 10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

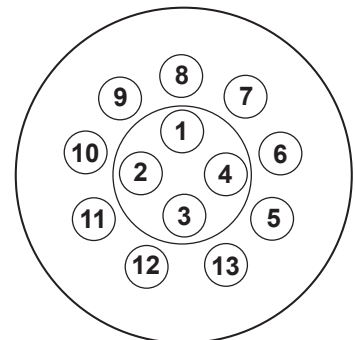
Inhalt:	1 Leitungsstrang 12 adrig	1 Durchführungstülle	4 Mutern M5	10 Kabelbinder 100 mm
	1 Steckdose 13 polig	3 Schrauben M5 x 35	1 Klettband	3 Kabelbinder 300 mm
	1 Steckdosendichtung	1 Schraube M5x10	4 Sprengring	
	1 Modul Trail-tec 30-8 LED	1 Blechschraube		

## Anbauanweisung

- Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab. **Achtung !!** Durch das abklemmen der Batterie können gespeicherte Daten (Bordcomputer/Wegfahrsperr) verloren gehen. Herstellervorschriften beachten !!
- Entfernen Sie die Kofferraum-Bodenabdeckung, Verkleidung vom Heckabschlußblech die rechte Kofferraum-Seitenverkleidung und die Rückwandverkleidung des Tankes. Entfernen Sie weiterhin die Rücksitzbank und die Rücksitzlehne, sowie die Verkleidung der Trennwand auf der Beifahrerseite.
- Zur Durchführung des Kabelstranges (Anschluß Steckdose) bohren Sie unterhalb der rechten Rückleuchte ein Loch ca. Ø 6 mm . Diese Bohrung ist auf ca. Ø 40 mm zu erweitern. Behandeln Sie die Bohrung mit einem geeigneten Korrosionsschutzmittel (Bild 2).
- Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
  - Das Leitungssatzende 12-adrig mit vormontierter Steckdose durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenhalter verlegen. Befestigen Sie die am Leitungsstrang befindliche Kabeltülle in der fahrzeugseitigen Durchführung.
  - Die Steckdose ist wie folgt belegt:

Bild 1

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte Anhänger	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau / rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7 (54-L)	grau / schwarz
Rückfahrleuchte	8 (58-L)	blau / rot
Dauerplus Anhänger	9 (30)	rot / blau 2,5mm <sup>2</sup>
Ladeleitung	10 (15)	gelb 2,5mm <sup>2</sup>
Masse für Ladeleitung	11 (31)	weiß / braun 2,5mm <sup>2</sup>
Frei	12	
Masse für Dauerplus	13 (31)	weiß / braun 2,5mm <sup>2</sup>



Kontaktbelegung der Steckdose

- Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenhalter befestigen.
  - Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
  - Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!
- Die Ringöse der Leitungen **braun** an einen geeigneten **Massepunkt** der rechten Kofferraumseite anschließen (hinter dem Lüftungsgitter). (ggf. 3 mm Loch bohren und mit beiliegender Blechschraube befestigen. Bohrung nicht mit Korrosionsschutz behandeln) (Bild 7).
- Den Leitungsstrang entlang den fahrzeugseitigen Leitungssträngen zur Sicherungsdose im Fond führen (Bild 3-4).
- Die 6polige Kupplung aus dem SAM im Fond entriegeln und herausziehen. Den Stecker vom Kabel **braun / rot** des Leitungsstranges in **Kammer 6** und den Stecker vom **braunen** Kabel in **Kammer 5** einstecken und wieder am SAM anschließen (Bild 5).

9. Den weißen Stecker der Leitung **rot / schwarz** in den freien Steckplatz der der Sicherungs und Relaisbox einstecken (Bild 6). Der Steckplatz ist mit weißer Farbe gekennzeichnet.
10. Das doppelte schwarze Sicherungsgehäuse für die Sicherungen (55 30A und 56 15A) in den freien Steckplatz der der Sicherungs und Relaisbox einstecken (Bild 8).
11. Die Steckgehäuse 14-fach des Leitungssatzes in die dafür vorgesehenen Steckplatz des Modules 30-8 stecken. Das Modul an der rechten Seitenwand befestigen (Bild 9-10).

**12. Die Sicherungen des Leitungssatzes sind für folgende Funktionen am Anhänger vorgesehen:**

Leitung	Sicherung	Funktion Anhänger
rot	15A	Sicherungshalter 56, Dauerstrom Modul
rot / blau	30A	Sicherungshalter 55, Dauerstrom KL30 Steckdose

**Der Sicherungshalter 55 (rot / blaue Leitung) darf nur im Fahrbetrieb mit Anhänger mit der Sicherung 30A belegt werden.**

**Das Steuergerät Anhängerkennung ist mit der StarDiagnose im ESZ anzumelden:**

- Menüpunkte
- Steuergeräteanpassung
- Codierung lesen und ggf. ändern
- Anhängervorrichtung-Einstellung auf "vorhanden" ändern
- F2 drücken (Bild 11-12)

**Stromversorgung Anhänger:**

Das Steckgehäuse 3-fach (Leitungen gelb und weiß / braun) ist für eine Erweiterung der Steckdosenfunktionen vorgesehen. Dieses Teil des Leitungssatzes hinter die V Verkleidung legen. Für die Erweiterung der Steckdosenfunktionen kann ein Erweiterungssatz bestellt werden.

Funktion Ladeleitung und Masse                      Bestellnr. WYR991699R

**Funktionshinweis Anhänger-Blinküberwachung:**

Ein Defekt der Blinker des Anhängers wird im Anhängerbetrieb von der fahrzeugseitigen Kontrollleuchte über eine Erhöhung der Blinkfrequenz angezeigt!!!

**Die Anbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen!!!**

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen. Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.

# Electrical Set for Trailer Connection

Part no. WYR231913R-T

13-pin

Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim. manufactured  
10.98 - 09.05



231913R-T / 21.03.2019

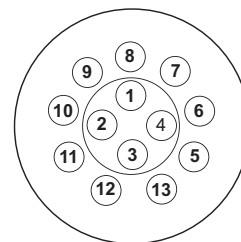
Packing list:	1 12-conductor cable set	1 Rubber grommet	4 Nuts M5	3 Cable ties 300 mm
	1 13-pin socket	3 Screws M5X35	1 Self-adhesive tape	10 Cable ties 100 mm
	1 Socket retaining plate	1 Screws M5X10	4 Spring washer	
	1 Module Trail-tec 30-8 LED	1 Sheet-metal screw		

## Installation instruction

1. Disconnect the grounding cable from the battery. **Note!** Cable disconnection from battery may result in a loss of recorded data (deck computer/immobiliser). Regulations and the manufacturer's recommendations should be observed!
2. Remove the cover of the boot's floor, the cover of the rear metal sheet piece, the right lateral cover of the boot and the cover of the rear wall of the fuel tank. Dismount also the rear single piece seat and the rear back-rest, as well as the cover of the partition wall on the passenger's side.
3. In order to pass the cable bundle (connection socket), drill a  $\varnothing$  6 mm hole under the right rear light. Increase the drilled hole's diameter to approximately  $\varnothing$  40 mm. Protect the drilled hole with a proper anticorrosive agent (Figure 2).
4. Connect cable set in the following way:
  - a) Draw 12-conductor end of cable set with installed socket through the hole referred to in point three from boot outside and then through the hole in socket base. Fasten cable bush located on cable bunch in the hole inside the vehicle.
  - b) Socket is connected according to the following scheme:

Picture 1

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1	black/white
Trailer fog light	2	grey
Earth	3	brown
Indicator right	4	black/green
Tail light right	5	grey/red
Stop light	6	black/red
Tail light left	7	grey/black
Reversing light	8	blue/red
Trailer current supply	9	red/blue 2,5mm <sup>2</sup>
Charge line plus	10	yellow 2,5mm <sup>2</sup>
Charge line earth	11	white/brown 2,5mm <sup>2</sup>
Not assigned	12	
Earth (trailer)	13	white/brown 2,5mm <sup>2</sup>



Contact description in  
13-pin socket

5. Assemble connection socket with packing washer using enclosed screws and nuts on socket holder:
  - a) Carefully fasten washer in the appropriate way,
  - b) Fasten electric bunch in such a way that there are no sharp bends and no wear.
6. Connect the eye terminal of the **brown** wire to the appropriate **grounding point** on the right side of the boot's space (behind the ventilation grate) (if necessary, drill a 3 mm hole and fix the eye terminal with the provided metal sheet screw). (Do not protect the drilled hole with any anticorrosive agent) (see Figure 7).

7. Lead the bundle of wires along other bundles of wires from the side of the vehicle to the fuse box in the rear seat (see Figure 3-4).
8. Unlock and pull out the 6-P plug-in connector from the SAM socket in the rear seat. Insert the plug of the **brown/red** cable of the wiring kit into **chamber 6** and insert the plug of the **brown** cable into **chamber 5** and also connect to SAM (see Figure 5).
9. Insert the white plug of the **red/black** wire to the free socket of the fuse and relay box (see Figure 6). This socket is marked with white colour.
10. Insert the 2-P black safety socket for fuses (55 30A and 56 15A) into the free socket of the fuse and relay box (see Figure 8).
11. Insert the 14-P socket of the wiring kit into the appropriate socket of the 30-8 module. Fix the module to the right lateral wall (see Figure 9-10).
12. **Fuses of the wiring kit play the following functions in the trailer:**

WIRE	FUSE	FUNCTION IN TRAILER
red	15A	fuse holder 56, direct current of the module
red/blue	30A	fuse holder 55, KL30 direct current socket

**The fuse holder (55) (red/blue wire) can be connected with a 30 A fuse only in the driving mode with trailer.**

**The trailer controller should be tested by means of a Star diagnostic tool at ESZ:**

- menu items
- controller adaptation
- display and possible encoding modification
- switching of the trailer's facility set up to the „available” option
- press F2 (see Figures 11-12)

### 13. Trailer power supply:

3-input housing (yellow, white/brown leads) is provided for expanded socket functions. Put this part of lead bunch behind the trim. To expand socket functions it is necessary to order the following parts:

Function “current supply, charge line and earth”                      part no. WYR991699R

#### **Remarks regarding trailer indicator operation:**

Trailer indicator defect is signalled by a control light of the vehicle by increased flashing frequency!!

#### **Assembly instruction for customers use.**

Fix all the leads with supplied band clips, assemble previously disassembled parts.  
Connect accumulator and check all vehicle functions with connected trailer or other suitable testing device.

# Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage

No art: WYR231913R-T

à 13 pôles Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim. à partir de la date de fabrication 10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019



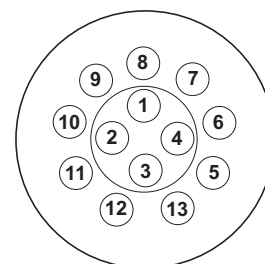
Contenu:	1 Faisceau électrique à 12 fils	1 Anneau en gomme	4 Ecrous M5	3 Bornes à bande 300 mm
	1 Prise de branchement à 13 pôles	3 Boulons M5X35	1 Bandes autoadhésives	10 Bornes à bande 100 mm
	1 Rondelle à prise	1 Boulons M5X10	4 Rondelles élastiques	
	1 Module Trail-tec 30-8 LED	1 Vis à tôle		

## Instruction de montage

- Débrancher le câble de masse de la batterie! **Attention!** La déconnexion de la batterie peut entraîner une perte des données sauvegardées (ordinateur de bord/antidémarrage). Respecter la réglementation et les conseils du producteur!
- Retirer la protection du sol du coffre à bagage, la protection de la tôle arrière, la protection latérale droite du coffre à bagages ainsi que la protection arrière du réservoir. Enlever également la banquette arrière et l'accoudoir arrière mais aussi la protection de la séparation interne du côté passager.
- Afin de conduire le faisceau de câbles (le nid d'interconnexion) percer un trou d'environ 6 mm de diamètre sous le feu arrière de droite. L'élargir ensuite à 40 mm. Sécuriser le trou percé avec un produit anticorrosion adéquat. (Schéma 2).
- Brancher le faisceau, en procédant de la manière suivante:
  - faire passer l'extrémité du faisceau à 12 fils avec la prise branchée à travers l'orifice décrit au point 3 du coffre à l'extérieur, et ensuite à travers l'orifice dans le rack de la prise. Fixer le manchon du câble, situé sur le faisceau électrique, dans l'orifice à l'intérieur du véhicule.
  - il y a deux types des rondelles pour le jack. L'une est utilisée à la sortie latérale des câbles et l'autre à la démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant:

Image1

<u>Circuit électrique</u>	<u>Indication de jack</u>	<u>Couleur du câble</u>
Feux clignotants gauches	1	noir/blanc
Feux antibrouillard de la remorque	2	gris
Matière active	3	marron
Feux clignotants droits	4	noir/vert
Feux de position droits	5	gris/rouge
Feux stop	6	noir/rouge
Feux de position gauches	7	gris/noir
Feux de recul	8	bleu/rouge
Alimentation de la remorque	9	rouge/bleu 2,5mm <sup>2</sup>
Câble de charge	10	jaune 2,5mm <sup>2</sup>
Matière active du câble de charge	11	blanc/marron 2,5mm <sup>2</sup>
Non utilisé	12	
Matière active de la remorque	13	blanc/marron 2,5mm <sup>2</sup>



Connecteur des câbles  
le jack à 13 poles

- Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous sur la poignée du jack:
  - faire attention à la fixation correcte de la rondelle,
  - fixer le faisceau électrique de la façon de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.
- Relier la finition en œillets du câble **marron** au point de **masse adéquat** du côté droit du coffre à bagages (derrière la grille de ventilation) (en cas de nécessité, percer un trou de 3 mm et monter à l'aide de la vis à tôle du attaché). (Ne pas sécuriser le trou par un produit anticorrosion.) (Schéma 7).

7. Conduire le faisceau de câbles le long des faisceaux des câbles du côté de la boîte de fusibles dans le siège arrière (Schéma 3-4).
8. Débloquer et retirer le connecteur à six voies du SAM dans le siège arrière. Insérer la fiche du câble **marron/rouge** de l'ensemble des câbles dans l'**alvéole 6** et monter la fiche du câble **marron** dans l'**alvéole 5** et relier également au SAM (Schéma 5).
9. Insérer la fiche blanche du câble **rouge/noir** dans le nid libre de la boîte de fusibles et de contact (Schéma 6). Le nid n'est pas indiqué de couleur blanche.
10. Insérer les doubles câbles noirs de fusible sur le fusible (55 30A et 56 15A) dans l'emplacement libre de la boîte de fusibles et de transmission (Schéma 8).
11. Insérer le relais de connexion à 14 voies de l'ensemble des câbles dans le nid du module 30-8 prévu pour. Monter le module sur le côté latéral droit (Schéma 9-10).
12. **Les fusibles de l'ensemble des câbles sont destinés à la réalisation des fonctions suivantes dans la remorque:**

CABLE	FUSIBLE	FONCTION DANS LA REMORQUE
rouge	15A	prise de fusibles 56, module du courant continue
rouge/bleu	30A	prise de fusibles 55, Nid du courant continu KL30

**Le porte-fusibles 55 (câble rouge/bleu) peut être connecté au fusible 30 A uniquement en cas de conduite avec la remorque.**

**Les pilotes de la remorque doivent être enregistrés à l'aide de l'outil de diagnostic Star dans le ESZ:**

- points du menu
- adaptation du pilote
- lecture et changement éventuel du codage
- changements de la configuration de la remorque en mode „disponible”
- appuyer sur F2 (Schéma 11-12)

### 13. Alimentation de la remorque:

Le triple boîtier (câbles jaune, blanc/marron) sert aux fonctions supplémentaires de la prise. Il faut mettre cette partie du faisceau derrière le protecteur. Afin d'augmenter les fonctions de la prise, il faut commander les éléments supplémentaires :

Fonction "plus permanent, ligne de charge et masse" no art. WYR991699R

#### **Fonctionnement du clignotant de la remorque:**

Un défaut du clignotant est signalé par un indicateur de contrôle du véhicule qui clignote plus vite !!!

#### **Les instructions de montage sont destinées au client.**

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées. Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.

## Elektrische aansluitset voor trekhaak

Art. nr. WYR231913R-T

13-polige Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim. vanaf  
productiedatum 10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

Inhoud: 1 Kabelboom met 12 aders	1 Rubberen kokertje	4 Moer M5	3 Klemband 300 mm
1 13-polige contactdoos	3 Schroeven M5X35	1 Plakbanden	10 Klemband 100 mm
1 Onderlegger voor onder de contactdoos	1 Schroeven M5X10	4 Verende ringetje	
1 ModuleTrail-tec 30-8 LED	1 Blikschroef		

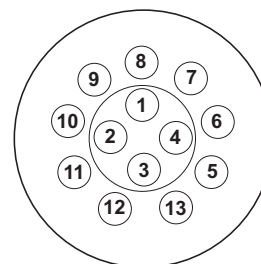


### Montage-instructie

1. Maak de massakabel los van de accu. **Attentie!** Het loskoppelen van de accu kan leiden tot verlies van opgeslagen gegevens (boordcomputer/immobiliser). Houdt u aan de voorschriften en aanbevelingen van de producent!
2. Verwijder het scherm van de vloer van de bagageruimte, het scherm van de achterste plaat, het rechter zijscherm van de bagageruimte en het scherm van de achterwand van de brandstoftank. Verwijder ook de achterste zitbank en rugleuning, evenals het scherm van de scheidingswand aan de kant van de passagier.
3. Boor een gat met een diameter van meer dan  $\varnothing$  6 mm onder het rechter achterlicht om de kabelbundel (aansluitblok) door te leiden. Maak deze geboorde opening groter tot circa  $\varnothing$  40 mm. Bescherm de opening met een geschikt anticorrosiemiddel (Afbeelding 2).
4. De kabelboom als volgt aansluiten:
  - a) kabelboom met 12 aders met de gemonteerde contactdoos door de in punt drie beschreven opening van de kofferruimte naar binnen en dan door de opening van de bevestigingsplaat van de contactdoos. De koker van de kabel die zich op de kabelboom in de opening in de binnenkant van het voertuig bevestigen.
  - b) de contactdoos volgens het onderstaand schema aansluiten:

Afbeelding1

Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1	zwart/wit
Mistlicht aanhanger	2	grijs
Massa	3	bruin
Rechter knipperlicht	4	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5	grijs/rood
Remlicht	6	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7	grijs/zwart
Achteruitrijlicht	8	blauw/rood
Stroomverzorging aanhanger	9	rood/blauw 2,5mm <sup>2</sup>
Stroomlaadkabel	10	geel 2,5mm <sup>2</sup>
Massakabel laadstroom	11	wit/bruin 2,5mm <sup>2</sup>
Ongebruikt	12	
Massa aanhanger	13	wit/bruin 2,5mm <sup>2</sup>



Aansluiting van de kabels  
op de 13-polige contactdoos

5. Contactdoos samen met de onderlegger monteren m.b.v. bijgevoegde schroeven en moeren op de bevestigingsplaat van de contactdoos,
  - a) let op dat de onderlegger juist bevestigd wordt,
  - b) de kabelboom zo monteren dat er geen scherpe knikken in komen en dat deze nergens tegen kan schuren.
6. Verbind de oogkabelschoen van de **bruine** kabel aan het corresponderende **massapunt** aan de rechterkant van de bagageruimte (achter het ventilatierooster) (boor indien noodzakelijk een opening van 3 mm en bevestig met behulp van de meegeleverde plaatschroef). (De opening niet beschermen met een anticorrosiemiddel) (Afbeelding 7).

7. Leid de kabelbundel langs de kabelbundel aan de kant van het voertuig naar de zekeringhouder in de achterbank (Afbeelding 3-4).
8. De zekeringhouder deblokkeren en de zespolige stekerverbinding met SAM uit de achterbank trekken. Steek de stekker van de **bruin/rode** kabel van de kabelbundel in **opening 6** en steek de stekker van de **bruine** kabel in **opening 5** en verbind deze ook met SAM (Afbeelding 5).
9. Steek de witte stekker van de **rood/zwarte** kabel in een vrij contact van de zekeringhouder en de relaishouder (Afbeelding 6). Dit contact is gemarkeerd met wit.
10. Steek de dubbele zwarte zekeringhouders voor zekeringen (55 30A en 56 15A) in het vrije contact van de zekeringhouder en de relaishouder (Afbeelding 8).
11. Steek het veertienvoudige aansluitblok van de kabelbundel in de hiervoor voorziene plaats in de module 30-8. Bevestig de module op de rechterzijwand (Afbeelding 9-10).
12. **De zekeringen van de kabelbundel zijn bestemd voor de volgende aanhangerfuncties:**

KABEL	ZEKERING	AANHANGERFUNCTIE
rood	15A	zekeringhouder 56, gelijkstroom module
rood/blauw	30A	zekeringhouder 55, contact voor gelijkstroom KL30

**De zekeringhouder 55 (rood/blauwe kabel) mag alleen met de 30A-zekering worden verbonden tijdens het rijden met een aanhanger.**

**Meld de regelaar voor de aanhanger, wanneer het Star-diagnoseapparaat bij ESZ wordt gebruikt:**

- punten van het menu
- adaptatie van de regelaar
- aflezen en eventuele wijziging van de codering
- wijziging van de instellingen van de aanhangerinrichting in "aanwezig"
- druk op F2 (Afbeelding 11-12)

### 13. Stroomverzorging aanhanger

De 3-voudige beschermkap (met gele, wite/bruin draden) is bestemd voor extra functies van de contactdoos. De kabelboom dient bevestigd te worden achter de kap. Ten einde de functies van de contactdoos uit te breiden dienen extra onderdelen besteld te worden:

Functie „gelijk stroom plus, kabel voor massa om te laden” art. nr. WYR991699R

#### **Opmerking omtrent knipperlicht van de aanhangwagen**

De beschadiging van een knipperlicht van de aanhangwagen wordt door een hogere frequentie van het knipperen van controlelampje in het voertuig aangegeven

#### **Montage-instructie is voor de klant bestemd**

Alle leidingen monteren met de bijgevoegde klembanden, eerder gedemonteerde onderdelen weer aanbrengen.  
De accu aansluiten en alle functies van het voertuig controleren met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat.



# Elektrisk tilslutningsæt for trækkrog

Art. nr. WYR231913R-T

13-polet Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim. fra produktionsdato  
10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

Indeholder:	1 12-leders trådbundt	1 Gummitulle	4 Møtrik M5	3 Båndklemme 300 mm
	1 13-polet forbindelsesdåse	3 M5X35 skrue	1 Selvklæbende bånd	10 Båndklemme 100 mm
	1 Underlag til forbindelsesdåse	1 M5X10 skrue	4 Fjederskive	
	1 Modul Trail-tec 30-8 LED	1 Pladeskrue		

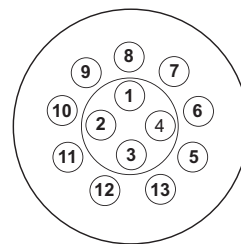
DK

## Montagevejledning

- Afbryd forbindelsen fra jordkablet til batteriet. **Bemærk!** Ved frakobling af batteriet kan lagrede data (on-board computer/startspærre) gå tabt. Følg producentens anvisninger !!
- Fjern gulvbeklædningen i bagagerummet, Beklædningen på bagendepladen, højre sidebeklædning i bagagerummet og bagsidebeklædningen på tanken. Fjern desuden bagsædet og ryglænet, samt beklædningen på skillevæggen i passagersiden.
- Til gennemføring af kabelnettet (tilslutning til stikdåse), bores under den højre baglygte et hul ca. Ø 6 mm. Dette hul udvides til ca. Ø 40 mm. Hullet behandles med et egnet rustbeskyttelsesmiddel (ill. 2).
- Trådbundtet tilsluttes på følgende måde:
  - trådbundtets 12-leders ende tillige med den påmonterede dåse føres igennem det under pkt. 3 beskrevne hul ud af bagagerummet og dernæst igennem et hul i dåsens holder. Den på trådbundtet anbragte kabelbøsning fastgøres i hullet i køretøjets inde.
  - forbindelsesdåsen er tilsluttet efter det nedenstående skema:

Billede1

Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1	sort/hvid
Påhængskøretøjets tågelys	2	grå
Masse	3	brun
Højre blinklys	4	sort/grøn
Højre positionslys	5	grå/rød
Stoplygte	6	sort/rød
Venstre positionslys	7	grå/sort
Baklygte	8	blå/rød
Påhængskøretøjets elforsyning	9	rød/blå 2,5mm <sup>2</sup>
Ladeledning	10	gul 2,5mm <sup>2</sup>
Ladeledningens masse	11	hvid/brun 2,5mm <sup>2</sup>
Ikke i drift	12	
Påhængskøretøjets masse	13	hvid/brun 2,5mm <sup>2</sup>



Tilslutning af ledninger  
i 13-polet forbindelsesdåse

- Forbindelsesdåsen tillige med tætningskiven monteres ved hjælp af medleverede skruer om møtrikker på forbindelsesdåsens greb,
  - sørg for korrekt montage af skiven,
  - trådbundtet skal fastgøres uden at der opstår skarpe knæk og uden udsættelse af trådbundtet for slid,
- Tilslut ringøjet fra ledningerne **brun** til et egnet **stelpunkt** i højre side af bagagerummet (bag ventilationsgitteret). (Bor om nødvendigt et 3 mm hul og fastgør med medfølgende pladeskrue. Hullet skal ikke behandles med rustbeskyttelsesmiddel) (ill. 7).

7. Før ledningsnettet langs ledningsnettene i køretøjets side til sikringsboksen i bagsædet (ill. 3-4).
8. Tag den 6-polede kobling fra SAM i bagsædet og træk den ud. Sæt stikket fra kabel **brun / rød** i ledningsnettet i **kammer 6** og stikket fra det **brune** kabel i **kammer 5** og tilslut igen til SAM (ill. 5).
9. Sæt det hvide stik fra ledning **rød / sort** i det frie slot i sikrings- og relæboksen (ill. 6). Slottet er markeret med hvid farve.
10. Sæt det dobbelte sorte sikringskabinet til sikringerne (55 30A og 56 15A) i det frie slot i sikrings- og relæboksen (ill. 8).
11. Sæt 14-vejs stikkabinetet på ledningsnettet i det dertil beregnede slot på modulet 30-8. Fastgør modulet på den højre sidevæg (ill. 9-10).
12. **Sikringerne på ledningsnettet er beregnet til følgende funktioner på traileren:**

Ledning	Sikring	Funktion på trailer
rød	15A	Sikringsholder 56, kontinuerlig strøm modul
rød / blå	30A	Sikringsholder 55, kontinuerlig strøm KL30 stikdåse

**Sikringsholder 55 (rød / blå ledning) må kun belægges med sikring 30A under kørsel med trailer.**

**Styreenheden for genkendelse af traileren skal tilmeldes med StarDiagnose i ESZ:**

- Menupunkter
- Tilpasning af styreenhed
- Læs kodning og lav om om nødvendigt
- Indstilling for traileranordning ændres til "vorhanden" / „til stede”
- Tryk F2 (ill. 11-12)

### 13. Påhængskøretøjets elforsyning:

3-gangs kappe (ledninger: gul, hvid/brun ) er beregnet til forbindelsesdåsens ekstra funktioner. Den del af trådbundtet anbringes bagerst. For at udvide forbindelsesdåsens funktioner er det nødvendigt at bestille nogle yderligere komponenter:

Funktion "fast plus, ladeledning og masse"                      varenr. WYR991699R

### **Bemærkning angående virkning af påhængskøretøjets blinklys:**

Fejl i påhængskøretøjets blinklys meldes af konstant blink af køretøjets kontrolllys!!

### **Montagevejledningen er bestemt for kunden.**

Alle ledninger fastgøres med de medleverede båndklemmer, de tidligere afmonterede dele monteres på igen. Bilbatteriet tilsluttes og dernæst skal man checke samtlige funktioner af køretøjet med sammenkoblet påhængskøretøj, event. ved brug af et passende prøveudstyr.

# Elektrisk monteringssett for tilhengerkontakt

Varenummer WYR231913R-T

13-polet Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim. produksjonsdato fra  
10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

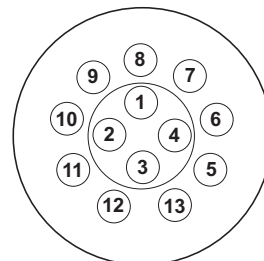
Innholdsfortegnelse:	1 12-leder ledning	1 Gummigjennomføring	4 Mutter M5	3 Strekkavlaster 300 mm
	1 13-pol stikkontakt	3 Skruer M5X35	1 Selvklebende bånd	10 Strekkavlaster 100 mm
	1 Gummipakiing	1 Skruer M5X10	4 Spennskive	
	1 ModulTrail-tec 30-8 LED	1 Plateskrue		

## Monteringsanvisning

- Vennligst sett på jordkabelen til batteriet. **Forsiktig !!** Ved å ta av klemmen på batteriet kan lagrede data (kjøretøycomputer/trafikksperr) gå tapt. Følg instruksene fra produsenten !!
- Fjern gulvtildekningen i bagasjerommet, bekledningen fra bakplaten, sideledningen på høyre side i bagasjerommet og bakveggbekledningen til tanken. Deretter fjerner du sittedelen av baksetet og ryggen, samt bekledningen på skilleveggen på passasjersiden.
- For gjennomføring av kabelstrengen (tilkobling til kontakt) må du bore et hull med diameter på ca. 0,6 mm under høyre baklys. Dette hullet må kunne utvides til en diameter på ca. 40 mm. Sett inn hullet med egnet middel for korrosjonsbeskyttelse (bilde 2).
- Tilkobl bunt til kontakten på følgende måte:
  - slutten av 12-ledning bunten av ledninger med påmonterte stikkontakten skulle føres gjennom åpning beskrevet i punkt 3 i bagasjerommet utvendig og senere gjennom en åpning i holderen av koplingskontakten.  
Kabelhylsen som befinner seg på bunten av ledninger i en åpning inne i bilen.
  - demonter tilhengerkontakten og tilkoble ledningene som beskrevet nedenfor:

Bilde1

Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1	svart/hvit
Tilhengerens tåkelys	2	grå
Jord	3	brun
Høyre blinklys	4	svart/grønn
Høyre baklys	5	grå/rød
Stopplys	6	svart/rød
Venstre baklys	7	grå/svart
Ryggelys	8	blå/rød
Strømforsyning til tilhenger	9	rød/blå 2,5mm <sup>2</sup>
Ladeledning	10	gul 2,5mm <sup>2</sup>
Jord til ladeledning	11	hvit/brun 2,5mm <sup>2</sup>
Anvendes ikke	12	
Tilhengerens jording	13	hvit/brun 2,5mm <sup>2</sup>



Tilkobling av ledninger  
i den 13-polete kontakten

- Kontaktboksen og pakningen monteres på kontaktfestet ved hjelp av medsendte skruer og muttere,
  - påse at pakningen er montert korrekt,
  - fest ledningsbunten slik at den verken er bøyd skarpt eller utsatt for slitasje.
- Koble festeringen til de **brune** ledningene til et egnet **jordingspunkt** på høyre side av bagasjerommet (bak ventilasjonsgitteret). (evt. bor hull og fest med ønsket plateskrue. Ikke sett inn hullet med korrosjonsbeskyttelse). (Bilde 7)

7. Før ledningsstrengen langs ledningsføringen frem til sikringskontakten i baksetet (bilde 3 – 4).
8. Sett fast den 6-polede koblingen fra SAM i baksetet og trekk den ut. Stikk pluggen fra kabelen **brun/rød** til ledningsstrengen i **kammer 6** og pluggen fra kabelen **brun** i **kammer 5** og koble til SAM igjen (bilde 5).
9. Stikk den hvite pluggen fra ledningen rød/sort i den ledige pluggåpningen på sikrings- og releboksen (bilde 6). Pluggåpningen er merket med hvit farge.
10. Stikk inn det dobbelte, svarte sikringshuset for sikringene (55 30A og 56 15A og den ledige åpningen på sikrings- og releboksen (bilde 8).
11. Stikk den 14-delte kontaktboksen til ledningssettet inn i den tiltenkte pluggåpningen til modul 30-8. Fest modulen på den høyre sideveggen (bilde 9 – 10).

12. **Ledningssettets sikringer har følgende funksjoner på tilhengeren:**

Ledning	Sikring	Funksjon tilhenger
rød	15A	Sikringsholder 56, permanentstrøm modul
rød/blå	30A	Sikringsholder 55, permanentstrøm KL 30 kontakt

**Sikringsholderen 55 (rød/blå ledning) må bare brukes under kjøring med tilhenger med sikring 30A.**

**Gjenkjennelse av styringsenheten må angis med StarDiagnose i ESZ:**

- Menypunkter
- Tilpasning av styringsenhet
- Legg inn koding og evt. endre
- Endre innstilling av tilhengerinnretning til "tilgjengelig"
- Trykk på F2 (bilde 11 - 12)

13. **Ladning av tilhenger:**

Den 3-polete kontakten (ledningene gul, hvit/brun ) anvendes for kontaktens tilleggsfunksjoner. Den delen av ledningsbunten må plasseres bak skjermen. For å kunne utvide kontaktens funksjoner må følgende tilleggs-elementer bestilles:

Funksjon "konstant pluss, ladeledning og jord"                      nr art. WYR991699R

**Merknader angående bruk av tilhengerens blinklys:**

Defekt av tilhengerens blinklys signaliseres med bilens kontrolllys ved å øke blinkefrekvensen.!!

**Monteringsanvisning er beregnet for kunden.**

Alle ledningene monteres ved hjelp av vedlagte strekkavlastere, monter så alle demonterte elementer tilbake på plass.

Tilkoble batteriet og test kjøretøyets funksjoner med tilhenger eller bruk et egnet testapparat.

# Elektrisk förbindelsebyggsats av bogseringskrok

Artikelnummer: WYR231913R-T

Med 13 poler Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim. från  
produktionsdatum 10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

Innehåll:	1 ledningarsändelse med 12 trådar	1 Gummipackning	4 mutter M5	3 bandklämma 300 mm
	1 stickkontakt med 13 poler	3 skruv M5x35	1 Självhäftande band	10 bandklämma 100 mm
	1 underlägg till kontakt	1 skruv M5x10	4 spänstiga underlägg	
	1 Modul Trail-tec 30-8 LED	1 bleckskruv		

## Montageanvisning

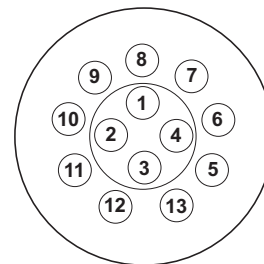
1. Ta av jordkabeln från batteriet. **Varning!!** Vid avtagningen av jordkabeln kan sparad data (bordcomputer/skyddslås) gå förlorad. Följ tillverkarens föreskrifter!
2. Ta bort golvklädseln i bagageutrymmet, klädseln från bakluckan, klädseln på höger sida i bagageutrymmet och bensintankens beklädnad på bakre delen. Ta bort baksätena och klädseln på förarplatsens mellanvägg.
3. För att dra kablarna (anslutning stickkontakt), borra ett hål på ca Ø 6 mm under höger baklykta. Borrhålen ska utvidgas till ca Ø 40 mm. Behandla borrhålen med lämpligt rostskyddsmedel (bild 2).

Förbinda ett ledningarsknippe på ett följande sätt:

- a) en ändelse av ledningarsknippe med 12 trådar tillsammans med en monterad kontakt, leda genom ett beskrivet hål ( i punkt 3) från bagageutrymme ut och senare vidare genom ett hål i kontaktfundament. Sätta fast en kabelhylsa som finns på ett ledningarsknippe i ett hål inne i fordonet.
- b) demontera en kontakt och förbinda ledningar enligt ett följande schema.

Bild 1

Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterblinkerljus	1	svart/vit
Dimljus i släpvagn	2	grå
Massa	3	brun
Högerblinkerljus	4	svart/grön
Högerpositionsljus	5	grå/röd
Bromsljus	6	svart/röd
Vänsterblinkerljus	7	grå/svart
Batåtljus	8	blå/röd
Släpvaagsinmatning	9	röd/blå 2,5mm <sup>2</sup>
Laddledning	10	gul 2,5mm <sup>2</sup>
Laddledningsvikt	11	vit/brun 2,5mm <sup>2</sup>
Icke använt	12	
Släpvaagsvikt	13	vit/brun 2,5mm <sup>2</sup>



Ledningförbindelse i en stickkontakt med 13 poler

5. En stickkontakt tillsammans med tättningsunderlag, måste man montera med hjälp av bifogade skruvar och mutter på kontaktens handtag,
  - a) se till att underlag är rätt monterat,
  - b) sätta fast ett elektriskt knippe på så sätt, för att undvika vassa veck och genomslitning.
6. Anslut kabel **bruns** kabelsko till en samlad **jordningspunkt på höger sida i bagageutrymmet (bakom luftgallret)**. (borra eventuellt ett 3 mm stort hål och fäst med den medföljande gängpressande skruven. Borrålet ska inte behandlas med korrosionsskyddande medel) (bild 7).

7. Dra ledaren längs fordonets ledningar till säkringshållaren i baksätet (bild 3-4).
8. Lossa den 6-poliga kopplingen från SAM i baksätet och dra ut den. Anslut kabelknippets kabelkontakt **brun/röd** till **anslutningshål 6** och den **bruna** kabelkontakten till **anslutningshål 5** och koppla till SAM (bild 5).
9. Anslut kabeln **röd/svarts** vita kontakt till det lediga anslutningshålet i säkrings- och reläboxen (bild 6). Anslutningshålet kännetecknas med vit färg.
10. Anslut det dubbla svarta säkringsdonet för säkringarna (55 30A och 56 15A) till det lediga anslutningshålet på säkrings- och reläboxen (bild 8).
11. Anslut kabelknippets 14- och 10-vägsanslutningsdon till motsvarande anslutningshål i modulen 30-8. Fäst modulen på rätt sidovägg (bild 9-10).
12. **Kabelknippets säkringar är avsedda för följande funktioner på släpvagnen:**

Kabel	Säkring	Funktion släpvagn
röd	15A	Säkringshållare 56, märkström modul
röd/blå	30A	Säkringshållare 55, märkström KL30 stickkontakt

**Säkringshållaren 55 (röd/blå kabel) får vid körning med släpvagn bara användas med säkringen 30A.**

**Styrenheten släpvnagsigenkänning ska registreras med StarDiagnose i ESZ:**

- Menypunkter
- Styrenhetsanpassning
- Läsa av och eventuellt ändra kodning
- Ändra släpvnagsinställning till ”tillgänglig”
- Tryck F2 (bild 11-12)

### Släpvnagsmatning

13. En 3-faldig kåpa ( ledningar - gul, vit/brun) är förutsedd för extra stickkontaktfunktioner. Den delen av ledningsknippe borde placeras bakom kåpan. För att utbreda stickkontaktfunktioner, borde man beställa extra element:

Funktion „en konstant plus, laddningsledning och massa“                      art. nummer      WYR991699R

### Släpvnagsblinkare

Släpvnagsdefekt signaliseras av kontrolljus genom en högre blinkfrekvens.

#### **Monteringsanvisning är bestämd för kunden.**

Sätta fast alla ledningar med bifogade bandklämmor, montera tidigare demonterade delar.  
Förbinda en ackumulatör och testa alla fordonets funktioner med en förbunden släpvnags eller en lämplig testanordning.

# Hinauskoukun sähköliitäntäpaketti

Tuotteen Nro: WYR231913R-T

13-napainen Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim. valmistuspäivämäärä  
10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

Sisältö:	1 12-johtoinen johtonippu	1 Läpivientikumi	4 Mutteri M5	3 Nippuside 300 mm
	1 Yksi 13-nappainen pistorasia	3 Ruuvi M5X35	1 Feippiä	10 Nippuside 100 mm
	1 Pisterasian aluslevy	1 Ruuvi M5X10	4 Kimmoisa aluslevy	
	1 ModuuliTrail-tec 30-8 LED	1 Peltiruuvi		

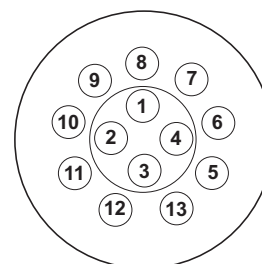
## Kokoonpano-ohjeet

1. Irrota maakaapeli akussa. **Huomio !!** Akkua irrotettaessa voidaan menettää tallennetut tiedot (ajotietokone/ajonestolaite). Huomioi valmistajan määräykset !!
2. Poista tavaratilan lattiapäällys, verhoilu takaosan päätypellistä, oikean tavaratilan sivuverhoilu ja tankin takaseinäverhoilu. Poista edelleen takaistuinpenkki ja takaistuinselkänoja, sekä väliseinän verhoilu etumatkustajan puolella.
3. Pora kaapelikimpun läpiviemiseksi (pistorasian liitäntä) oikean takavalon alapuolelle n. Ø 6 mm:n reikä. Tämä aukko on levennettävä n. Ø 40 mm:iin. Käsittele aukko sopivalla ruosteenestoaineella (kuva 2).
4. Kytke johtonippu seuraavalla tavalla:
  - a) Johda 12-nappainen johtonipun, jossa on kytketty pistorasia päällä kohdassa 3 kuvatun tavaratilan aukon kautta ulospäin, ja sen jälkeen liittymispistorasian alustan aukon läpi.
  - b) Pistorasian on kytketty alle olevan kaavion mukaisesti:

FIN

Kuva1

Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1	Musta-valkoinen
Perävaunun sumuvalo	2	Harma
Maaliitin	3	Ruskea
Oikea suuntavalo	4	Musta-vihreä
Oikea parkkivalo	5	Harma-punainen
Jarruvalo	6	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7	Harma-musta
Peruutusvalo	8	Sini-punainen
Perävaunun syöttö	9	Puna-sininen 2,5mm <sup>2</sup>
Latauskaapeli	10	Keltainen 2,5mm <sup>2</sup>
Latauskaapelin maaliitin	11	Valko-ruskea 2,5mm <sup>2</sup>
Ei käytössä	12	
Perävaunun maaliitin	13	Valko-ruskea 2,5mm <sup>2</sup>



Johtojen liittyminen  
13-napaiseen pistorasiaan

5. Asenna liittymispistorasian tiivistealuslevyineen paketissa olevien ruuvien ja mutterien avulla pistorasian kahvaan,
  - a) Kiinnitä huomiota aluslevyn oikeaan asennukseen,
  - b) Aseta johtonipun sillä tavalla ettei muodostu jyrkkiä taivutuksia ja hiertymismahdollisuutta.
6. Liitä **ruskea-johtimen** rengassilmukka oikean tavaratilapuolen sopivaan **maapisteeseen** (tuuletusritilän takana). (poraa tarvittaessa 3 mm:n reikä ja kiinnitä mukana olevalla peltiruuvilla. Älä käsittele aukkoa ruosteenestoaineella) (kuva 7).

7. Vie johdinkimppu pitkin ajoneuvonpuoleista johdinkimppua takaistuimen sulakerasialle (kuva 3-4).
8. Poista lukitus ja vedä ulos 6-napainen kytkentä SAMista takaistuimella. Aseta pistoke johdinkimppun **ruskea/punainen**-kaapelista **aukko 6:een** ja pistoke **ruskeasta** kaapelista **aukko-5:een** ja liitä edelleen SAMissa (kuva 5).
9. Aseta **punainen/musta**-johtimen valkoinen pistoke sisään vapaaseen sulakkeen ja relelaatikon pistokepaikkaan (kuva 6). Pistokepaikka on merkitty valkoisella värillä.
10. Aseta kaksoismusta sulakekotelo sulakkeille (55 30 A ja 56 15 A) sisään vapaaseen sulakkeen ja relelaatikon pistokepaikkaan (kuva 8).
11. Aseta johdinsarjan 14-piikkinen pistokekotelo sitä varten suunniteltuun moduulin 30-8 pistokepaikkaan. Kiinnitä moduuli oikealle sivuseinälle (kuva 9-10).
12. **Johdinsarjan sulakkeet on suunniteltu seuraaville toiminnoille perävaunussa:**

Johdin	Sulake	Perävaunun toiminto
punainen	15 A	sulakepidin 56, jatkuvavirtamoduuli
punainen/sininen	30 A	sulakepidin 55, jatkuvavirta KL30-pistorasia

**Sulakepitimeen 55 (punainen/sininen-johdin) saa olla asetettuna 30 A:n sulake vain perävaunun ajokäytössä.**

**Ohjauslaitteen perävaunumerkki on ilmoitettu StarDiagnoosissa ESZ:ssa:**

- valikkokohdat
- ohjauslaitesovitus
- lue koodaus ja muuta tarvittaessa
- muuta perävaunulaiteasennus "käytössä" olevaksi
- paina F2 (kuva 11-12)

13. **Perävaunun syöttö:**

3-kertainen kotelo (keltainen, valko-ruskea johto) on tarkoitettu vain pistorasian lisätoimintoihin. Se johtonipun osa pitää sijoittaa suojan taakse. Pistorasian toimintojen lisäämiseksi pitää tilata lisäelementit:

Funktio "pysyvä plus, lataamiskaapeli ja maa" Tuotteen nro WYR991699R

**Perävaunun vilkun toimintaa koskevat huomautukset**

Perävaunun vilkun vika osoitetaan ajoneuvon kontrollivalon vilkuntataajuuden nostamisella!!

**Asennuskäyttöohje on tarkoitettu asiakkaalle.**

Kytke kaikki johdot liitettyjen nippusiteiden avulla. Asenna aikaisemmin irrotetut osat.

Kytke akku ja tarkista sopivalla testauslaitteella, toimivatko kaikki ajoneuvon ja kytketyn perävaunun toiminnot.



## Kit di congiunzione del gancio per rimorchio

N. art: WYR231913R-T

A 13 poli Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim. dalla data di fabbricazione  
10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

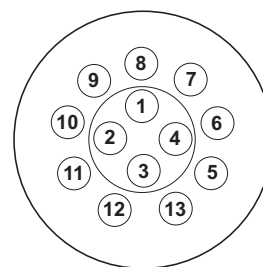
Contenuto: 1 Fascio elettrico a 12 fili	1 Anello di gomma	4 Dadi M5	3 Morsetti da banda 300 mm
1 Presa a 13 poli	3 Viti M5X35	1 Nastri adesivi	10 Morsetti da banda 100 mm
1 Rondella per presa	1 Viti M5X10	4 Rosette elastiche	
1 Modulo Trail-tec 30-8 LED	1 Vite a lamiera		

### Istruzioni per montaggio

1. Scollegare il cavo di massa dall'accumulatore. **Attenzione!** Scollegando il cavo dall'accumulatore si può provocare la cancellazione dei dati salvati (computer di bordo/immobiliser). Attenersi a tutte le norme e le indicazioni del produttore!
2. Togliere la protezione del pavimento del portabagagli, la protezione destra del portabagagli e la protezione della parete posteriore del serbatoio. Togliere il sedile posteriore e il poggiaschiena posteriore, oltre alla protezione della parete divisoria dal lato del passeggero.
3. Per far passare il fascio di cavi (scatola di connessione) praticare un foro sotto la luce posteriore (diametro di ca. Ø 6 mm). Allargare il foro fino a ca. Ø 40 mm. Proteggere il foro con un anticorrosivo adeguato (Figura 2).
4. Collegare il fascio procedendo nel modo seguente:
  - a) Far passare l'estremità del cavo a 12 fili con la presa montata attraverso il foro descritto al punto 3 dal bagagliaio all'esterno, e successivamente attraverso il foro nella base della presa. Fissare la boccola del cavo, messa sul fascio elettrico, nel foro all'interno del veicolo.
  - b) La presa è montata secondo lo schema seguente:

Immagine 1

Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1	nero/bianco
Luce antinebbia del rimorchio	2	grigio
Materiale attivo	3	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4	nero/verde
Luce di posizione destra	5	grigio/rosso
Luce di arresto	6	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7	grigio/nero
Luce retromarcia	8	blu/rosso
Alimentazione del rimorchio	9	rosso/blu 2,5mm <sup>2</sup>
Cavo di carico	10	giallo 2,5mm <sup>2</sup>
Materiale attivo del cavo di carico	11	bianco/marrone 2,5mm <sup>2</sup>
Non utilizzato	12	
Materiale attivo del rimorchio	13	bianco/marrone 2,5mm <sup>2</sup>



Collegamento dei cavi alla presa a 13 poli

5. Montare la presa di collegamento insieme alla rondella di guarnizione, a mezzo delle viti e dadi in dotazione sul manico della presa,
  - a) Fare attenzione al fissaggio corretto della rondella,
  - b) Fissare il fascio elettrico in modo da non rompere gli angoli e non rischiare grippaggi.
6. Collegare l'estremità a occhio del conduttore **marrone** all'adeguato **punto di massa** a destra del portabagagli (dopo la griglia di ventilazione) (se necessario praticare un foro di 3 mm ed effettuare il fissaggio con l'utilizzo della vite per lamiera in dotazione). (Non applicare l'anticorrosivo sul foro praticato) (Figura 7).

7. Portare un fascio di cavi lungo i fasci di cavi dal lato del veicolo fino alla scatola di fusibili nel sedile posteriore (Figura 3-4).
8. Sbloccare e togliere il connettore a spina (a sei vie) dal SAM nel sedile posteriore. Inserire la spina del cavo **marrone/rosso** del kit di conduttori nel **vano 6** e inserire la spina del cavo **marrone** nel **vano 5**, e collegare al SAM (Figura 5).
9. Inserire la spina bianca del conduttore **rosso/nero** nella presa libera nel portafusibili e nella scatola relè (Figura 6). La presa è stata indicata col colore bianco.
10. Inserire il connettore doppio nero nei fusibili (55 30A i 56 15A) nella presa libera nel portafusibili e nella scatola relè (Figura 8).
11. Inserire il connettore a quattordici vie dal kit di conduttori nell'apposita sede del modulo 30-8. Fissare il modulo alla parete laterale destra (Figura 9-10).

**12. I fusibili dal kit di conduttori hanno le seguenti funzioni nel rimorchio:**

CONDUTTORE	FUSIBILE	FUNZIONE NEL RIMORCHIO
rosso	15A	portafusibili 56, corrente continua del modulo
rosso/azzurro	30A	portafusibili 55, spina della corrente continua KL30

**Il portafusibili 55 (conduttore rosso/azzurro) può essere collegato al fusibile 30 A soltanto in modalità di marcia con rimorchio.**

**Il combinatore del rimorchio va segnalato con l'utilizzo del dispositivo diagnostico Star nell'ESZ:**

- punti del menu
- **adattamento del combinatore**
- **lettura ed un eventuale modifica dei codici**
- **modifica delle impostazioni del dispositivo del rimorchio ("disponibile")**
- **premere F2** (Figura 11-12)

**13. Alimentazione del rimorchio:**

La tripla scatola (giallo, bianco/marrone) è destinata alle funzioni complementari della presa. Questa parte del fascio di cavi deve essere ubicata dietro la protezione. Al fine di ampliare le funzioni della presa di collegamento, occorrono gli elementi complementari da ordinare:

Funzione "più permanente, cavo di carico e massa"      n. art. WYR991699R

**Funzionamento del lampeggiatore del rimorchio:**

Un difetto del lampeggiatore del rimorchio è segnalato da una lampada di controllo del veicolo che comincia a lampeggiare più velocemente!

**Le istruzioni di montaggio sono destinate al cliente.**

Fissare tutti i cavi a mezzo dei morsetti a nastro in dotazione, fissare i pezzi precedentemente smontati. Collegare l'accumulatore e verificare tutte le funzioni del veicolo con il rimorchio collegato o a mezzo di uno strumento di test.

# Juego de conexión eléctrica de gancho de remolque

No. art: WYR231913R-T

13-polos Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim. desde la fecha de producción 10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

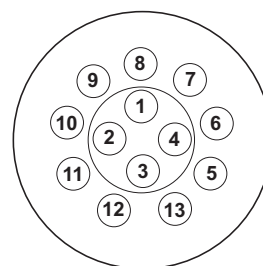
Contenido: 1 Haz de conductores de 12 cables	1 Aro de goma	4 Tuerca M5	3 Sujetador de cinta 300 mm
1 Enchufe de 13 polos	3 Tornillo M5X35	1 Cinta adhesiva	10 Sujetador de cinta 100 mm
1 Arandela para enchufe	1 Tornillo M5X10	4 Arandela elástica	
1 Modulo Trail-tec 30-8 LED	1 Tornillo para chapa		

## Instrucción de montaje

- Desconectar el cable de masa de la batería. **¡Atención!** La desconexión de la batería puede provocar la pérdida de datos guardados (ordenador de abordo/inmovilizador). ¡Atenerse a las recomendaciones del fabricante!
- Desmontar el panel del suelo de maletero, desmontar la chapa posterior, el panel lateral del maletero y el panel de la pared posterior del depósito. Desmontar también el asiento y respaldo trasero y la pared de separación del pasajero.
- Para llevar el mazo de cables (caja de conexiones), taladrar un orificio de 6 mm de Ø bajo la luz trasera. Ampliar el orificio hasta 40 mm Ø. Proteger con producto anti corrosión (Dibujo 2).
- Conectar el haz de conductores de la siguiente manera:
  - Conducir la terminación de 12 cables del haz de conductores junto con el enchufe montado por el agujero descrito en el punto tres del portaequipajes hacia fuera y después por el agujero en la base de enchufe. Fijar un casquillo del cable que se encuentra sobre el haz de conductores en el agujero dentro del vehículo.
  - Desmontar el enchufe y conectar los conductores según el esquema:

Imagen1

Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1	negro/blanco
Luz antiniebla de remolque	2	gris
Masa	3	marron
Indicador de dirección derecho	4	negro/verde
Luz de posición derecha	5	gris/rojo
Luz de parada	6	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7	gris/negro
Luz de retroceso	8	azul/rojo
Alimentación de remolque	9	rojo/azul 2,5mm <sup>2</sup>
Conductor de carga	10	amarillo 2,5mm <sup>2</sup>
Masa de conductor de carga	11	blanco/marron 2,5mm <sup>2</sup>
Sin uso	12	
Masa de remolque	13	blanco/marron 2,5mm <sup>2</sup>



Conexión de alambres en enchufe de 13 polos

- El enchufe de conexión junto con arandela de junta montar por medio de tornillos y tuercas en el mango del enchufe,
  - Fijar la arandela correctamente,
  - Fijar el haz eléctrico, evitando recodos agudos y fricciones.
- Conectar la punta del cable **marrón** al punto de **masa** adecuado a la derecha del maletero (tras la rejilla de ventilación) ( si fuera necesario, taladrar un orificio de 3 mm y fijar con tirafondo) (No proteger el orificio con sustancias anticorrosión) (Dibujo 7).

7. Llevar el mazo de cables junto a los mazos de cables del vehículo, hasta la caja de fusibles en el asiento trasero (Dibujo 3-4).
8. Desbloquear y sacar el enchufe de 6 polos con SAM en asiento trasero. Introducir el conector del cable **marrón/rojo** al **compartimento 6** e introducir el conector de cable **marrón** al **compartimento 5**, también conectar SAM (Dibujo 5).
9. Introducir el conector del cable **rojo/negro** al enchufe libre de caja de fusibles y relés (Dibujo 6). El enchufe es blanco.
10. Colocar el doble conector negro sobre fusibles (55 30A y 56 15A) en espacios vacíos de la caja de fusibles y relés (Dibujo 8),
11. Conectar la caja de conexiones de catorce polos del conjunto de cables en lugar previsto del módulo 30-8. Fijar el módulo en la pared lateral derecha (Dibujo 9-10).
12. **Los fusibles del conjunto de cables están destinados a desempeñar las siguientes funciones en el remolque:**

CABLE	FUSIBLE	FUNCIÓN EN REMOLQUE
rojo	15A	agarre de fusible 56, corriente fija del módulo
rojo/azul	30A	agarre de fusible 55, enchufe de corriente fija KL30

**El agarre de fusible 55 (cable rojo/azul) puede ser conectado con el fusible 30 solamente al conducir con remolque.**

**El controlador del remolque debe ser activado con la herramienta de diagnóstico Star en ESZ:**

- puntos del menú
- ajuste del controlador
- lectura y eventual cambio de codificación
- cambio de configuración del remolque a "disponible"
- pulsar F2 (dibujo 11-12).

### 13. Alimentación de remolque:

Caja triple (conductores amarillo, blanco/marron) está destinada para funciones adicionales del enchufe. Esta parte del haz de conductores debe ser colocada detrás de la protectora. Para extender las funciones del enchufe de conexión hay que ordenar elementos adicionales:

Función "plus constante, conductor de carga y masa" no. art. WYR991699R

#### **Una advertencia en cuanto al funcionamiento del intermitente de remolque:**

Una avería del intermitente de remolque se señala con el parpadeo de la luz de control de vehículo de la frecuencia aumentada.

#### **Instrucción de montaje esta dedicada a los clientes.**

Fijar todos los conductores con bornes de cinta, remontar todas partes desmontadas anteriormente. Conectar el acumulador y verificar todas las funciones del vehículo con remolque o con un instrumento apropiado.

# Elektrická přípojovací sestava tažného zařízení

Výr. č. WYR231913R-T

13-ti pólové Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim od data výroby  
10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

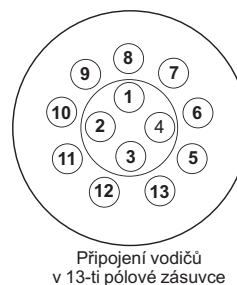
Obsah ::	1 Kabelový svazek 12-vodičů	1 Gumová přechodová spojka	4 Matice M5	10 Pásová sponka 100mm
	1 Zásuvka 13-pólů	3 Šroub M5 x 35	1 Samolepící páska	3 Pásová sponka 300mm
	1 Podložka pod zásuvku	1 Šroub M5 x 10	4 Pružná podložka	
	1 Modul Trail-tec 30-8 LED	1 Vrut do plechu		

## Montážní instrukce

1. Odpojit minusový zemnicí vodič od akumulátoru. **Pozor!** Odpojení od akumulátoru může způsobit ztrátu uložených dat (palubní počítač/imobilizér). Dodržovat předpisy a doporučení výrobce!
2. Sundat kryt podlahy zavazadlového prostoru, kryt zadní kapoty, pravý boční kryt zavazadlového prostoru a kryt zadní stěny palivové nádrže. Sundat také zadní sedadlo a zadní opěradlo a také ochranu dělicí stěny na straně pasažéra.
3. Pro účely vedení svazku vodičů (přípojovací zásuvka) je nutné vyvrtat otvor o průměru cca Ø 6 mm pod tělesem pravého zadního světla. Takto vyvrtaný otvor rozšířit na cca Ø 40 mm. Provést ochranu vyvrtaného otvoru pomocí použití odpovídajícího protikorozního přípravku (Obrázek 2).
4. Připojit svazek vodičů následujícím způsobem :
  - a) Koncovku svazku s 12 vodiči společně s zamontovanou zásuvkou vést otvorem, který je popsán v bodě 3, ze zavazadlového prostoru směrem ven z vozidla a následně protáhnout otvorem v plášti zásuvky. Ve vyvrtaném otvoru upevnit přiloženou průchodku.
  - b) Zásuvka musí být připojena dle níže uvedeného schéma:

Obrázek 1

Elektrický obvod	Označení kontaktu	Barva
Světlo levého světelného ukazatele	1	černo/bílý
Mlhové světlo přívěsu	2	šedý
Uzemnění	3	hnědý
Světlo pravého světelného ukazatele	4	černo/zelený
Světlo obrysové pravé	5	šedo/červený
Světlo brzdové	6	černo/červený
Světlo obrysové levé	7	šedo/černý
Světlo couvání	8	modro/červený
Napájení přívěsu	9	červeno/modrý 2,5mm <sup>2</sup>
Napájecí vodič	10	žlutý 2,5mm <sup>2</sup>
Uzemnění napájecího vodiče	11	bílo/hnědý 2,5mm <sup>2</sup>
Nepoužíván	12	
Uzemnění přívěsu	13	bílo/hnědý 2,5mm <sup>2</sup>



5. Zásuvku připojení společně s těsnící podložkou je nutné namontovat s použitím přiložených šroubů a matek na úchyty zásuvky.
  - a) věnovat pozornost správnému upevnění podložky!
  - b) svazek elektrických vodičů upevnit takovým způsobem, aby nevznikaly ostré zlomy a aby nebyl vystaven možnosti protření!

6. Připojit koncovku s okem **hnědého** vodiče k odpovídajícímu **zemnímu bodu** na pravé straně zavazadlového prostoru (za ventilační mřížkou) (v případě potřeby je nutné vyvrtat otvor o průměru 3 mm a připojení provést s použitím přiloženého vrutu do plechu). (Vyvrtaný otvor nezajišťovat ochranou protikorozním prostředkem) (Obrázek 7).
7. Vést svazek vodičů podél svazků vodičů na straně vozidla do skříňky s pojistkami v zadním sedadle (Obrázek 3-4).
8. Odblokovat a vytáhnout šesti-běžný zástrčkový konektor ze SAM v zadním sedadle. Vložit zástrčku **hnědého/červeného** vodiče ze sestavy vodičů do **komory 6** a vložit zástrčku **hnědého** vodiče do **komory 5** a také připojit do SAM (Obrázek 5).
9. Vložit bílou zástrčku **červeného/černého** vodiče do volného místa ve skříňce s pojistkami a s relé (Obrázek 6). Tato zástrčka je označena bílou barvou.
10. Vložit dvojitý černý pojistkový konektor pro pojistky (55 30A a 56 15A) do volné zásuvky skříňky s pojistkami a s relé (Obrázek 8).
11. Vložit připojovací čtrnácti-pólový konektor sestavy vodičů do místa, které je pro něj připraveno v modulu 30-8. Připevnit modul k pravé boční stěně (Obrázek 9-10).

## 12. Pojistky sestavy vodičů jsou určeny k plnění následujících funkcí v přívěsu:

VODIČ	POJISTKA	FUNKCE V PŘÍVĚSU
červený	15A	úchyt pro pojistku 56, stejnosměrný proud modulu
červený/modrý	30A	úchyt pro pojistku 55, zásuvka stejnosměrného proudu KL30

**Úchyt pro pojistku 55 (vodič červený/modrý) může být propojen s pojistkou 30 A pouze v režimu jízdy s přívěsem.**

**Regulátor přívěsu je nutné nahlásit při použití diagnostujícího zařízení Star v ESZ:**

- body menu
- adaptace regulátoru
- odečet a eventuální změna kódování
- změna nastavení zařízení přívěsu na „dostupný“
- stisknout F2 (Obrázek 11-12)

## 13. Napájení přívěsu:

3 pólový připojovací konektor (vodiče žlutý a bílo/hnědý) je určen pro rozšíření funkce zásuvky. Tuto část sestavy vodičů je nutné uložit za krytem. Pro účely rozšíření funkce zásuvky je možné objednat rozšiřující sestavu.

funkce stálé plus, vodič napájení a uzemnění

objednávkové číslo: WYR991699R

### **Poznámka týkající se činnosti světelného ukazatele přívěsu:**

Chyba světelného ukazatele přívěsu je signalizována prostřednictvím světelné kontrolky vozidla tím, že tato bliká s vyšší frekvencí.!!

### **Montážní instrukce je určena pouze pro zákazníka!!!**

Všechny vodiče upevnit pomocí přiložených pásových sponek, namontovat zpět dříve odmontované části. Připojit akumulátor a zkontrolovat všechny funkce vozidla s připojeným přívěsem nebo pomocí odpovídajícího testujícího zařízení.

# Elektromos kábelköteg vonóhorog bekötéséhez

Cikkszám. WYR231913R-T

13-kimenetű Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim hótól gyártott  
10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

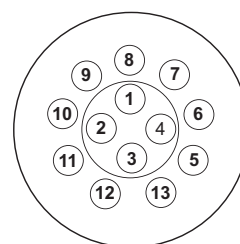
Tartalma:	1 Kábelköteg 12 eres	1 Tömítő gumialátét	4 Csavaranya M5	10 Műanyag kábelkötegelő 100mm
	1 Dugalj - 13 pólusú	3 Csavar M5 x 35	1 Ragasztószalag	3 Műanyag kábelkötegelő 300mm
	1 Dugalj talp alátét	1 Csavar M5 x 10	4 Rugósaláté	
	1 Modul Trail-tec 30-8 LED	1 Lemezcsava		

## Szerelési útmutató

- Távolítsa el az akkumulátorról a negatív kábelt. **Figyelem!** Az akkumulátor kikötése egyes beprogramozott értékek (fedélzeti számítógép/immobilizer) kitérítését okozza. Tartsa be a gyártó előírásait és utasításait.
- Távolítsa el a csomagtartó padlóborítását, a hátsó lemez borítást, a csomagtartó jobboldali oldalsó borítását, illetve az üzemanyagtartály hátsó falának borítását. Távolítsa szintén el a hátsó kanapét és a hátsó könyöktámaszt illetve az elválasztófal borítását az utasoldalról.
- A kábelköteg elvezetése céljából (csatlakozó ajzat) fúrjon a jobb hátsó lámpa alatt egy kb. Ø 6 mm furatot. Ezt a furatot szélesítse ki kb. Ø 40 mm-re. Az elkészült furat lemezszéleit kezelje megfelelő rozsdagátló folyadékkal (2 sz. rajz).
- A kábelköteget az alábbi módon kösse be:
  - A 12 eres kábelköteget, a rászertelt csúszó csatlakozókkal együtt, a 3. pontban leírtak szerint fűzze át az elkészített furaton, a csomagtartóból kifelé, és vezesse el a csatlakozóig. A mellékelt gumitömítő gyűrűt erősítse a furat széleire.
  - a dugalj bekötését az alábbi vázlat szerint végezze el:

Kép 1

Villamos áramkör	Csatlakozás megjelölése	Szín
Baloldali irányjelző lámpa	1	fekete/fehér
Az utánfutó ködlámpája	2	szürke
Test	3	barna
Jobboldali irányjelző lámpa	4	fekete/zöld
Jobboldali helyzetjelző lámpa	5	szürke/piros
Féklámpa	6	fekete/piros
Baloldali helyzetjelző lámpa	7	szürke/fekete
Tolatólámpa	8	kék/piros
Utánfutó áramellátása	9	piros/kék 2,5mm <sup>2</sup>
Töltés kábel	10	sárga 2,5mm <sup>2</sup>
Töltés kábel test	11	fehér/barna 2,5mm <sup>2</sup>
Nem használt	12	
Az utánfutó testkábele	13	fehér/barna 2,5mm <sup>2</sup>



Kábelek bekötése  
a 13 pólusú dugaljba

- A dugalj külső házát a tömítő alátéttel együtt, a mellékelt csavarok és anyák segítségével szerelje fel a dugalj szerelő lapjára.
  - figyeljen a talp alátét megfelelő rögzítésére!
  - az elektromos kábeleket úgy rögzítse, hogy ne törjenek meg, és ne legyenek kitéve nagy igénybevételnek, ne dörzsölődjenek!





6. A **barna** vezeték lyukas végződését csatlakoztassa a megfelelő **földelési ponthoz**, amely a csomagtartó bal oldalán (a szellőzőrács mögött) található (szükség esetén fúrjon egy 3 mm átmérőjű furatot és a csatolt lemezcsavar segítségével erősítse fel a vezetéket) (ne alkalmazzon rozsdagátlót a furat esetében) (7 sz. rajz).
7. Vezesse a vezetékköteget a jármű vezetékcsatornájában található kábelköteggel együtt a biztosítéktartó dobozhoz amely a hátsó ülésben található (3-4 sz. rajz).
8. Szabadítsa ki és távolítsa el a hatsoros csatlakozót a hátsó ülésben található SAM-ból. Helyezze a **barna/piros** vezeték csatlakozóját a **6-os** ajszatba, a **barna** vezeték csatlakozóját pedig az **5-ös** ajszatba majd kösse egyúttal a SAM-ra is (5 sz. rajz).
9. Csatlakoztassa a **piros/fekete** vezeték fehér csatlakozóját a biztosítéktartó és továbbító doboz szabad csatlakozó ajszatába (6 sz. rajz). Az ajszat fehér színnel van megjelölve.
10. Helyezze a kettős fekete biztosítéktartó ajszatokat (55 30A és 56 15A) a biztosítéktartó és továbbító doboz szabad csatlakozó ajszatába (8 sz. rajz).
11. Helyezze a kábelköteben található tizennégysoros csatlakozó dugót az 30-8 modul megfelelő ajszatába. Erősítse fel a modult a jobboldali járműfalra (9-10 sz. rajz).
12. **A kábelköteghez csatolt biztosítékok az utánfutó esetében a következő funkciók ellátását szolgálják:**

VEZETÉK	BIZTOSÍTÉK	FUNKCIÓ AZ UTÁNFUTÓBAN
piros	15A	56 sz. biztosíték foglalat, a modul egyenárama
piros/kék	30A	55 sz. biztosíték foglalat, KL 30 egyenáram ajszat

**Az 55 sz. biztosíték foglalatba (piros/kék vezeték) csak utánfutó vontatása esetén szabad 30 A biztosítékot helyezni.**

**Az utánfutó vezérlőegységét a Star diagnosztikai berendezéssel lehet beállítani az ESZ-ben:**

- menüpontok
- a vezérlőegység adaptációja
- a kódolás leolvasása és esetleges módosítása
- az utánfutó berendezéseinek „elérhető” üzemmódba állítása
- nyomja meg az **F2 gombot** (11-12 sz. rajz)

### 13. Az utánfutó áramellátása:

A háromsoros csatlakozó kábel (sárga és fehér/barna színű vezetékek) a dugalj használati funkcióinak megsokszorozására szolgál. A kábelköteg e vezetékeit a kárpit mögé kell rejteni. A csatlakozó dugalj funkcióinak többszörözése érdekében meg lehet rendelni egy bővítő szettet.

A funkció, állandó plusz, töltéskábel, és test, rendelési szám: WYR991699R

#### **Figyeljen az utánfutó villogó működésére:**

Az utánfutó index működési hibáját kijelzi a kocsiban szerelt visszajelző, amikor gyorsabban villog!!

#### **A szerelési útmutató az ügyfeleknek készült !!!**

Minden vezetéket rögzíteni kell a mellékelt műanyag kábelkötegelőkkel, és ne feledje a kisserelt alkatrészeket visszaszerelni!

Kösse vissza az akkumulátor kábelsaruját, és rákapcsolt utánfutónál, teszt műszer segítségével ellenőrizze a kocsiban minden funkcióját, helyes működés szempontjából.



# Электрический присоединительный комплект буксирного крюка № арт. WYR231913R-T

13-полюсный Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim дата производства-с  
10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

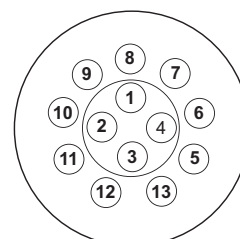
Содержание: 1 Пучок проводов 12-жильный	1 Резиновый проход	4 Гайка М5	10 Ленточный зажим 100mm
1 Розетка 13-полюсная	3 Болт М5 х 35	1 Самоклеящаяся лента	3 Ленточный зажим 300mm
1 Шайба под розетку	1 Болт М5 х10	4 Пружинная шайба	
1 Модуль Trail-tec 30-8 LED	1 Шуруп для жести		

## Монтажная инструкция

1. Отсоедините массовый провод от аккумулятора. **Внимание!** Отключение от аккумулятора может привести к утрате записанных данных (бортовой компьютер/иммобилайзер). Соблюдайте положения и рекомендации изготовителя!
2. Снимите панель дна багажника, панель заднего металлического листа, правую боковую панель багажника и панель задней стенки бака. Снимите также заднее сиденье и спинку, и панель стенки перегородки со стороны пассажира.
3. Для проведения пучка кабелей (присоединительное гнездо) высверлите под правым задним огнем отверстие диаметром пр. Ø 6 мм. Это отверстие следует расширить до припл. Ø 40 мм. Защитите высверленное отверстие соответствующим антикоррозийным препаратом (Рисунок 2).
4. Подключите пучок проводов следующим образом:
  - a) 12-жильный наконечник пучка проводов с установленной розеткой проведите через отверстие, описанное в пункте 3 из багажника наружу, после чего проведите через отверстие в держателе розетки. Вставьте приложенный проход в высверленном отверстии.
  - b) розетка подключена согласно ниже приведенной схеме:

Рисунок 1

Электрический контур	Обозначение контакта	Цвет
Левый указатель поворотов	1	черно-белый
Противотуманная фара прицепа	2	серый
Масса	3	коричневый
Правый указатель поворотов	4	черно-зеленый
Габаритный огонь правый	5	серо-красный
Сигнал торможения	6	черно-красный
Габаритный огонь левый	7	серо-черный
Фонарь заднего хода	8	сине-красный
Питание прицепа	9	красно-синий 2,5 мм <sup>2</sup>
Провод зарядки	10	желтый 2,5 мм <sup>2</sup>
Масса провода зарядки	11	бело-коричневый 2,5 мм <sup>2</sup>
Не используется	12	
Масса прицепа	13	бело-коричневый 2,5 мм <sup>2</sup>



Подключение проводов  
в 13-полюсной розетке

RU

5. Присоединительную розетку с уплотнительной шайбой надо установить при помощи приложенных болтов и гаек на держателе розетки.

- a) обратите внимание на правильную установку шайбы,
- b) электрический пучок прикрепите так, чтобы не возникли резкие сгибы, и чтобы он не подвергался протиранию!

6. Подсоедините конец с петлей **коричневого** провода к соответствующей **массовой точке** с правой стороны багажника (за вентиляционной решеткой) (при необходимости высверлите отверстие диаметром 3 мм и прикрепите при помощи приложенного шурупа для жести). (Не защищайте высверленное отверстие антикоррозийным препаратом) (Рисунок 7).
7. Проведите пучок проводов вдоль пучков проводов со стороны транспортного средства в коробку предохранителей в заднем сиденье (Рисунок 3-4).
8. Снимите блокаду и вытяните шестиполосный штепсельный соединитель с SAM в заднем сиденье. Вставьте штепсель **коричнево-красного** кабеля комплекта проводов в **камеру 6** и вставьте штепсель **красного** кабеля в **камеру 5** и также подключите к SAM (Рисунок 5).
9. Вставьте белый штепсель **красно-черного провода** в свободное гнездо коробки предохранителей и реле (Рисунок 6). Это гнездо обозначается белым цветом.
10. Вставьте двойной черный предохранительный разъем для предохранителей (55 30А и 56 15А) в свободное гнездо коробки предохранителей и реле (Рисунок 8).
11. Вставьте присоединительный 14-пиновый разъем комплекта проводов в предусмотренное для него гнездо модуля 30-8. Прикрепите модуль к правой боковой стене (Рисунок 9-10).
12. **Предохранители комплекта проводов предназначены для таких функций в прицепе:**

ПРОВОД	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	ФУНКЦИЯ В ПРИЦЕПЕ
красный	15А	держатель предохранителя 56, постоянный ток модуля
красно-синего	30А	держатель предохранителя 55, гнездо постоянного тока KL30

**Держатель предохранителя 55 (красно-синий провод) может быть соединен с предохранителем 30 А только в режиме езды с прицепом.**

**Контроллер прицепа следует заявить с использованием диагностического устройства Star в ESZ:**

- точки меню
- адаптация контроллера
- считывание и возможное изменение кодирования
- изменение настроек устройства прицепа на „доступно”
- нажать на F2 (Рисунок 11-12)

### 13. Питание прицепа:

Трехпиновый присоединительный разъем (желтый и бело-коричневый провода) предназначены для расширения функции гнезда. Эту часть комплекта проводов уложите за защитой. Для расширения функции гнезда можно заказать расширяющий комплект.

функция постоянный плюс, провод зарядки и масса                      номер заказа: WYR991699R

#### **Замечание относительно действия поворотника прицепа:**

Дефект поворотника прицепа сигнализирует контрольная лампочка автомобиля, увеличивая частоту мигания!!

#### **Монтажная инструкция предназначена для клиента.**

Все провода надо крепить приложенными ленточными зажимами, установить ранее разобранные детали. Подключите аккумулятор и проверьте все функции автомобиля с присоединенным прицепом, или при помощи соответствующего тестера.

## Elektroninis jungiamasis traukimo kablo rinkinys

Str. nr. WYR231913R-T

13- pavažų Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim modeliams nuo pagaminimo datos 10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

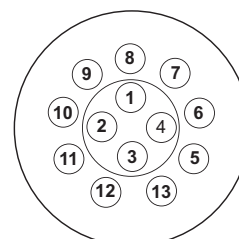
1 Sudėtis	1 12-gyslų laidų pynė	1 Guminis vamzdis	4 Veržlė M5	10 Juostinis gnybtas 100mm
	1 13 pavažų rozetė	3 Varžtas M5X35	1 Savaimė limpanti juostelė	3 Juostinis gnybtas 300mm
	1 Tarpiklis po rozete	1 Varžtas M5X10	4 Spyruoklinis tarpiklis	
	1 Modulis Trail-tec 30-8 LED	1 Varžtas stogo tvirtinimui		

### Montavimo instrukcija

1. Masės kabelį atjunkite nuo akumulatoriaus. **Dėmesio!!** Atjungus akumuliatorių, gali išsitrinti išsaugoti duomenys (transporto priemonės kompiuteris / imobilizatorius). Atkreipkite dėmesį į gamintojo nurodymus!!
2. Nuimkite bagažinės dugno apdailą, galinės dengiamosios skardos Heckabschlußblech, dešinįjį bagažinės šoninį gaubtą ir bako galinės sienelės apdailą. Taip pat išimkite galinį suolą ir galinės sėdynės atlošą bei skiriamosios sienelės apdailą keleivio pusėje.
3. Kad galėtumėte nutiesti kabelių pynę (kištukinio lizdo jungtis), po dešinioju galiniu žibintu išgręžkite maždaug 6 mm skersmens skylę. Šią angą reikia praplauti maždaug iki 40 mm skersmens. Angą patepkite tinkama apsaugos nuo korozijos priemone (2 pav.).
4. Pajungkite laidų pluoštą šiuo būdu:
  - a) 12 gyslų laidų pluošto galą ir lizdą iš bagažinės į išorę prakiškite pro 3 punkte aprašytą angą, paskui pro šią angą įkiškite į lizdą. Pritvirtinkite išgręžtoje angoje komplekte esantį žiedą.
  - b) lizdas yra pajungiamas pagal šią schemą:

#### Nuotrauka 1

Elektros grandinė	Kontakto ženklavimas	Spalva
Kairysis posūkio žibintas	1	juodai/baltas
Priekabos rūko žibintai	2	pilkas
Masė	3	rudas
Dešinysis posūkio žibintas	4	juodai/žalias
Dešinioji gabaritinė lempa	5	pilkai/raudonas
Stabdžių lempa	6	juodai/raudonas
Kairė gabaritinė lempa	7	pilkai/juodas
Atbulinės lempos	8	mėlynai/raudonas
Priekabos maitinimas	9	raudonai/mėlynas 2,5mm <sup>2</sup>
Maitinimo laidas	10	geltonas 2,5mm <sup>2</sup>
Maitinimo laido masė	11	baltai/rudas 2,5mm <sup>2</sup>
Nenaudojamas	12	
Priekabos masė	13	baltai/rudas 2,5mm <sup>2</sup>



Laidų pajungimas  
13 – pavažų lizdas

5. Jungiamąjį lizdą kartu su sandarinančiu tarpikliu sumontuokite pridėtų varžtų ir veržlių pagalba ant lizdo rankenos.

- a) atkreipkite dėmesį į taisyklingą tarpiklio sumontavimą !
- b) elektros pluoštą pritvirtinkite tokiu būdu, kad neatsirastų didelių sutrikimų ir kad nekiltų pavojaus trinčiai !

6. **Rudo** laido ąselės dešinėje bagažinės pusėje prijunkite prie **masės taško** (už ventiliacijos grotelių). (Jei reikia, išgręžkite 3 mm skylę ir pritvirtinkite pridėdamu varžtu skardai. Angos netepkite apsaugos nuo korozijos priemone) (7 pav.).
7. Laidų pynę palei transporto priemonės laidų pynės nutieskite iki saugiklių dėžutės galinėje salono dalyje (3-4 pav.).
8. 6 polių movą atblokuokite SAM salono galinėje pusėje ir ją ištraukite. Laidų pynės **rudo / raudono** laido kištuką įkiškite į **6 kamerą**, o **rudo** kabelio kištuką – į **5 kamerą** ir vėl prijunkite prie SAM (5 pav.).
9. **Raudono / juodo** laido baltą kištuką įkiškite į saugiklių ir relės dėžės laisvą vietą (6 pav.). Įstatymo vieta pažymėta baltai.
10. Dvigubą juodą saugiklių korpusą, skirtą saugikliams (55 30 A ir 56 15 A), įstatykite į laisvą vietą saugiklių ir relių dėžėje (8 pav.).
11. Laidų rinkinio 14 vietų korpusą su kištukiniais išvadais įstatykite į tam numatytą modulio 30-8 įstatymo vietą. Modulį pritvirtinkite prie dešinės šoninės sienelės (9-10 pav.).

**12. Laidų komplekto saugikliai atlieka šias funkcijas, skirtas priekabai:**

Laidas	Saugiklis	Priekabos funkcija
raudonas	15 A	Saugiklio laikiklis 56, nuostoviosios srovės modulis
raudonas / mėlynas	30 A	saugiklio laikiklis 55, nuostovioji srovė, KL30 kištukinis lizdas

**Saugiklio laikikliui 55 (raudonas / mėlynas laidas) tik važiuojant su priekaba galima priskirti 30 A saugiklį.**

**Priekabos atpažinimo sistemos valiklį per „Star Diagnose“ reikia priregistruoti ESZ:**

- Meniu punktai
- Valdiklių pritaikymas
- Kodo nuskaitymas ir pakeitimas, jei reikia
- Priekabos mechanizmo nustatymą pakeisti į „yra“
- Paspusti F2 (11–12 pav.)

**13. Srovės tiekimas priekabai:**

3 vietų korpusas su kaištiniais išvadais (geltonas ir baltas / rudas laidai) yra skirti papildomoms kištukinio lizdo funkcijoms. Šią laidų komplekto dalį padėkite už apdailos. Papildomoms kištukinio lizdo funkcijoms galima užsisakyti papildomą komplektą.

Papildomos traukmės, įkrovimo laido ir masės funkcijos                      užsakymo Nr. WYR991699R

**Pastaba dėl priekabos signalo veikimo:**

Priekabos signalo defektas yra signalizuojamas transporto priemonės kontroline šviesa pagreitėjusiu signalizavimo greičiu!!

**Montavimo instrukcija klientui!!!**

Visus laidus sumontuokite pridėtais juostiniais gnybtais, sumontuoti anksčiau sumontuotas dalis. Pajungkite akumuliatorių ir patikrinkite visas transporto priemonės funkcijas su prijungta priekaba arba atitinkamu testuojančiu prietaisu.

# Elektroniskais vilkšanas āķa savienojuma komplekts

Art.-Nr. WYR231913R-T

13-sliežu Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim modeļiem no izgatavošanas datuma 10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

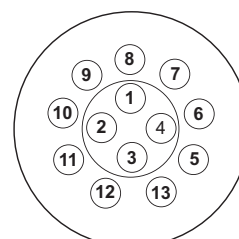
Sastāvs:	1 12-dzīslu kabeļu saišķis	1 Gumijas caurule	4 Uzgrieznis M5	10 Joslas spaile 100mm
	1 13 sliežu spraudnis	3 Skrūve M5 x 35	1 Pašlīmējoša lentā	3 Joslas spaile 300mm
	1 Starplika zem spraudņa	1 Skrūve M5 x 10	4 Atsperu starplika	
	1 Modulis Trail-tec 30-8 LED	1 Skrūve jumta stiprinājumam		

## Montāžas instrukcija

1. Atvienojiet masas kabeļi baterijai. **Uzmanību !!** Līdz ar baterijas atvienošanu iespējama saglabāto datu pazušana (borta dators/imobilaizers). Ievērot ražotāja norādes !!
2. Noņemiet bagāžas nodalījuma grīdas pārsegu, aizmugurējās daļas gala plāksnes apšuvumu, labās puses bagāžas nodalījuma sānu apšuvumu un tvertnes aizmugurējās sienas apšuvumu. Noņemiet aizmugurējo sēdekli un aizmugurējā sēdekļa atzveltnes, kā arī starpsienas apšuvumu līdzbraucēja pusē.
3. Lai izvilktu vadu kūli, (savienojums ligzda), labajā pusē zem aizmugurējiem lukturiem izurbiet aptuveni Ø 6 mm lielu caurumu. Paplašiniet urbumu līdz aptuveni Ø 40 mm. Apstrādājiet urbumu ar piemērotu pretkorozijas līdzekli (7. attēls).
4. Kabeļu saišķa savienojumu veikt šādi:
  - a) 12 dzīslu kabeļu saišķa galu un ligzdu no bagāžas nodalījuma uz āru izvadīt caur 3. punktā aprakstīto caurumu, pēc tam caur šo caurumu ievietot to ligzdā. Komplektā esošais gredzens jāpiestiprina izurbtajā caurumā.
  - b) savienojums ar ligzdu tiek veikts pēc šādas shēmas:

Attēlu 1

Elektriskā kēde	Kontakta marķēšana	Krāsa
Kreisais pagrieziens lukturis	1	melnbalts
Piekabes miņas lukturis	2	pelēks
Masa	3	rudas
Labais pagrieziens lukturis	4	zaļi melns
Labais gabarītlukturis	5	pelēksarkans
Bremžu lukturis	6	melnsarkans
Kreisais gabarītlukturis	7	melnpelēks
Atpakaļgaitas lukturis	8	zaļi sarkans
Piekabes barošana	9	sarkanžils 2,5mm <sup>2</sup>
Barošanas kabelis	10	dzeltens 2,5mm <sup>2</sup>
Barošanas kabeļa masa	11	baltsbrūns 2,5mm <sup>2</sup>
Netiek lietots	12	
Piekabes masa	13	baltsbrūns 2,5mm <sup>2</sup>



Kabeļu savienošana  
13 sliežu ligzda



5. Savienojuma ligzda kopā ar blīvējuma starpliku jāsamontē uz ligzdas roktura, izmantojot pievienotās skrūves un uzgriežņus.
  - a) pievēršot uzmanību pareizai starplikas montāžai!
  - b) elektrisko kabeļu saišķi piestiprinot tā, lai tas neradītu lielus traucējumus un neapdraudētu berzi!

6. **Brūno** vadu cilpas pievienojiet pie piemērota **masas punkta** bagāžas nodalījuma labajā pusē (aiz ventilācijas restēm). (Nepieciešamības gadījumā izurbiet 3 mm lielu caurumu un nostipriniet ar komplektā esošo metāla skrūvi. Apstrādājiet urbumu ar piemērotu pretkorozijas līdzekli (2. attēls). Neapstrādājiet urbumu ar pretkorozijas līdzekli (2. attēls).
7. Vadu kūli izvilkst caur transportlīdzekļa puses vadu kūļiem uz drošības kasti (3.-4. attēls).
8. Attaisīt un izņemt 6-kārtīgo sajūgu no SAM. Vadu kūļa **brūns / sarkans** kontaktdakšu ievietot **kamerā nr. 6** un **brūnā** kabeļa kontaktdakšu – **kamerā nr. 5** un atkārtoti pieslēgt pie SAM (5. attēls).
9. Vada **sarkans / melns** balto kontaktdakšu ievietot brīvajā vietā drošības kastē un releju kastē (6.attēls). Ievietošanas vieta ir atzīmēta baltā krāsā.
10. Drošinātāju (55 30A un 56 15A) dubulto melno korpusu ievietot brīvajā drošības kastē un releju kastē (8.attēls).
11. Vada 14-daļīgo korpusu ievietot tam paredzētajā moduļa 30-8 vietā. Moduli piestiprināt pie labās puses sienas (9.-10. attēls).

#### 12. Vada drošinātāji ir paredzēti šādām piekabes:

Vads	Drošinātājs	Funkcija Piekabe
sarkans	15A	Drošinātāja turētājs 56, Nepārtrauktā strāva Modulis
sarkans / zils	30A	Drošinātāja turētājs 55, Nepārtrauktā strāva KL30 ligzda

**Drošinātāja turētāju 55 (sarkans / zils vads) piekabei drīkst pievienot tikai ar drošinātāju 30A.**

#### Vadības ierīce ar Star Diagnosti ir jāpiesaka ESZ:

- Izvēlnes
- Vadības ierīces pielāgošana
- kodējuma lasīšana un nepieciešamības gadījumā - mainīšana
- ierīci-iestatījumu mainīt uz “pieejams”
- pīspiestF2 (11.-12. attēls)

#### 13. Strāvas padeve piekabei:

3 vietīgā spraudņa ligzda (vadi dzeltens un balts/brūns) ir paredzēta spraudņa ligzdas funkciju paplašinājumam. Šo vadu komplekta daļu novietojiet aiz apdares. Spraudņa ligzdas funkciju paplašinājumam var pasūtīt paplašinājuma komplektu.

Funkcijas pastāvīgais pluss, uzlādes vads un masa Pasūtīj. Nr. WYR991699R

#### **Piezīme par piekabes signāla darbību:**

Piekabes signāla defekta gadījumā mirgo transportlīdzekļa kontrollampīņa!!

#### **Montāžas instrukcija klientam!!!**

Visu kabeļu montāža jāveic, izmantojot pievienotās joslas spaiļes, kas savieno iepriekš samontētās daļas. Pievienojiet akumulatoru un pārbaudiet visas transportlīdzekļa funkcijas ar piekabinātu piekabi vai izmantojot attiecīgu testēšanas ierīci.

# Elektriline tiisli ühenduskomplekt

Tootekood WYR231913R-T

13-pooluseline Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim alates  
väljalaskekuupäevas 10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

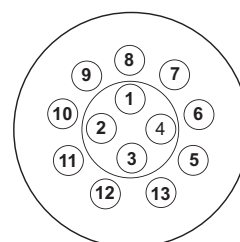
Sisu	1 12 traadiga juhtmekimp	1 Kummist kaitserõngas	4 Pähkel M5	10 Lintklamber 100mm
	1 13-pooluseline pesa	3 Kruvi M5 x 35	1 Iseliimuv teip	3 Lintklamber 300mm
	1 Pesa alus	1 Kruvi M5 x 10	4 Vedruseib	
	1 Moodul Trail-tec 30-8 LED	1 Plekikruvi		

## Paigaldusjuhend

- Ühendage aku massikaabel lahti. **Tähelepanu !!** Aku lahtiühendamisega võivad salvestatud andmed kustuda (pardaarvuti/immobilaiser). Järgige tootja juhiseid!!
- Eemaldage pagasiruumi põhja kate, tagapleki serva kate, parempoolne pagasiruumi küljkate ja paagi tagakülje kate. Eemaldage ka tagaistme istumispadi ja seljatugi, samuti kaassõitjapoolse vaheseina kate.
- Puurige kaabli (pistikupesa ühenduse) läbiviimiseks auk läbimõõduga u 6 mm parempoolse tagatule alla. Suurendage seda auku umbes kuni 40 mm-ni. Töödelge auku sobiva korrosioonikaitsevahendiga (joonis 2).
- Ühendage juhtmekimp järgmisel viisil:
  - viige 12 kaabliga juhtmekimbu ots koos külge monteeritud pesaga punktis 3 kirjeldatud ava kaudu pagasiruumist välja, seejärel torgake see läbi pistikupesa raami ava. Kinnitage kaasasolev kaitserõngas puuritud avasse.
  - Pesa ühendatakse alljärgneva skeemi järgi :

Joonistus 1

Elektrijuhe	Kontakti tähis	Värvus
Vasak suunatuli	1	must/valge
Haagise udutuli	2	hall
Mass	3	pruun
Parem suunatuli	4	must/roheline
Parem küljetuli	5	hall/punane
Pidurituli	6	must/punane
Vasak küljetuli	7	hall/must
Tagurdustuli	8	sinine/punane
Haagise toide	9	punane/sinine 2,5 mm <sup>2</sup>
Laadimisjuhe	10	kollane 2,5 mm <sup>2</sup>
Laadimisjuhtme mass	11	valge/pruun 2,5 mm <sup>2</sup>
Kasutamata	12	
Haagise mass	13	valge/pruun 2,5 mm <sup>2</sup>



Juhtmete ühendamine 13-pooluselises pesas

- Paigaldage pistikupesad koos tihendusseibiga pesa hoidikus olevate kruvide ja mutritega.

- pöörake tähelepanu seibi õigele kinnitamisele!
- juhtmekimp kinnitage nii, et ei tekiks teravaid murdekohti ning et see ei puutuks kokku hõõrdumisega!

6. Ühendage **pruuni** kaabli aas sobiva **massipunktiga** pagasiruumi paremal küljel (ventilaatorivõre taga). (Puurige vajadusel 3 mm auk ja kinnitage kaasasoleva plekikruviga. Ärge töödelge aku korrosioonikaitsevahendiga) (joonis 7).
7. Viige kaabel piki sõidukipoolseid kaableid põhja kaitsmepesani (joonis 3-4).
8. Võtke SAMi 6-klemmiga ühendus põhjast lahti ja tõmmake välja. Pistke kaabli **pruun/punane** pistik **6. kambrisse** ja pistke **pruuni** kaabli pistik **5. kambrisse** ja ühendage taas SAMiga (joonis 5).
9. Pistke kaabli **punane/must** valge pistik kaitsme- ja releekarbi vabasse pistikusse (joonis 6). Pistik on tähistatud valge värviga.
10. Pistke kaitsmete (55 30A ja 56 15A) kahekordne must kaitsmekorpus kaitsme- ja releekarbi vabasse pesasse (joonis 8).
11. Pistke kaabli 14-kordne pistikukorpus mooduli 30-8 vastavasse pesasse. Kinnitage moodul parempoolse külje külge (joonis 9-10).
12. **Kaabli kaitsmed on haagise järgnevate funktsioonide jaoks:**

Juhe	Kaitse	Järelhaagise funktsioon
punane	15A	kaitsmehoidik 56, pidevoolu moodul
punane/sinine	30A	kaitsmehoidik 55, pidevoolu pistikupesa KL30

**Kaitsmehoidik 55 (punane/sinine juhe) tohib ainult järelhaagisega sõidurežiimis olla kaitsmega 30A.**

**Registreerige järelgaagise juhtseade ESZ-s StarDiagnose-ga:**

- menüüpunktid
- juhtseadme seadistamine
- koodi lugemine ja vajadusel muutmine
- muutke järelhaagise seadme seadistus „olemasolevaks”
- vajutage F2 peale (joonis 11-12)

### 13. Haagise elektrivarustus:

3-ne pistikupesa (juhtmed kollane ja valge/pruun) on ette nähtud pistikupesade funktsioonide laiendamiseks. Viige see osa kaablipuust sisevoodri taha. Pistikupesade funktsioonide laiendamiseks on võimalik tellida vastav komplekt.

Funktsioon püsipluss, laadimine ja mass tellimisnr WYR991699R

#### **Märkus haagise suunatule talitluse kohta:**

Haagise suunatule rikkest annab märku sõiduki signaallamp suurema vilkumissagedusega.

#### **Paigaldusjuhend on mõeldud kliendile!!!**

Kõik juhtmed kinnitage kaasasolevate lintklambritega, eelnevalt monteerige lahtivõetud osad. Ühendage külge aku ja kontrollige kõiki sõiduki funktsioone ühendatud haagise või vastava kontrollmõõteriistaga.



# Elektroinštalácia pre zapojenie ťažného zariadenia

Číslo tovaru. WYR231913R-T

13-pólový Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim od dátumu výroby 10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

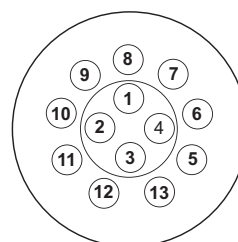
Obsah zostavy: 1 Káblový zväzok 12-žilový	1 Gumená priechodka	4 Matice M5	10 Sťahovacích pásov 100 mm
1 13-pólová zásuvka	3 Skrutky M5X35	1 Samolepiace pásky	3 Sťahovacích pásov 300 mm
1 Podložka pod zásuvku	1 Skrutky M5X10	4 Pružné podložky	
1 Modul Trail-tec 30-8 LED	1 Skrutka do plechu		

## Montážny návod

1. Odpojte uzemňovací kábel od akumulátora. **Upozornenie!** Odpojenie od akumulátora môže spôsobiť stratu uložených dát (palubný počítač/imobilizér). Dodržiavajte pokyny a rady výrobcu!
2. Odložte kryt podlahy batožinového priestoru, kryt zadného plechu, pravý bočný kryt batožinového priestoru a kryt zadnej steny palivovej nádrže. Odložte aj zadné sedadlo a operadlo zadného sedadla, a tiež kryt deliacej priečky, ktorá sa nachádza na strane pasažiera.
3. Pre vedenie káblového zväzku (prípojná zásuvka) vyvrtajte pod zadným pravým svetlom otvor s priemerom približne  $\varnothing$  6 mm. Tento vyvrtaný otvor je potrebné zväčšiť na približne  $\varnothing$  40 mm. Vyvrtaný otvor zabezpečte vhodným prostriedkom na ochranu proti korózii (Obrázok 2).
4. Káblový zväzok zapojte nasledovným spôsobom:
  - a) 12-žilovú koncovku káblového zväzku spolu s namontovaným konektorom prevlečte cez otvor popísaný v bode 3 z batožinového priestoru von a následne prevlečte otvorom objímky zásuvky. Upevnite priloženú priechodku vo vyvrtanom otvore.
  - b) zásuvka je zapojená podľa schémy uvedenej nižšie:

Obrázok 1

Elektrický obvod	Označenie kontaktu	Farba
Smerové svetlo ľavé	1	čierno/biela
Hmlové svetlo prívesu	2	sivá
Hmotnosť	3	hnedá
Smerové svetlo pravé	4	čierno/zelená
Pozičné svetlo pravé	5	sivo/červená
Brzdové svetlo	6	čierno/červená
Pozičné svetlo ľavé	7	sivo/čierna
Spätné svetlo	8	modro/červená
Napájanie prívesu	9	červeno/modrá 2,5mm <sup>2</sup>
Kábel nabíjania	10	žltá 2,5mm <sup>2</sup>
Hmotnosť kábla nabíjania	11	bielo/hnedá 2,5mm <sup>2</sup>
Nepoužívaný	12	
Hmotnosť prívesu	13	bielo/hnedá 2,5mm <sup>2</sup>



Zapojenie vodičov v 13-pólovej zásuvke

5. Napájaciu zásuvku spolu s tesniacou podložkou namontujte pomocou priložených skrutiek a matíc k držiaku zásuvky.

- a) dbajte na správne pripevnenie podložky!
- b) elektrický zväzok pripevnite takým spôsobom, aby nevznikli ostré zalomenia a aby nebol vystavený nebezpečenstvu prederavenia!

6. Pripojte koncovku s očkom **hnedeého** kábla k príslušnému **uzemňovaciemu bodu**, ktorý sa nachádza na pravej strane batožinového priestoru (za vetracou mriežkou) (ak to bude nutné, vyvrtajte 3 mm otvor a pripevnite s použitím priloženej skrutky do plechu). (Vyvrtaný otvor nezabezpečujte prostriedkom proti korózii) (Obrázok 7).
7. Káblový zväzok ved'te pozdĺž káblových zväzkov, ktoré sa nachádzajú na strane vozidla k poistkovej skrinke, ktorá sa nachádza v zadnom sedadle (Obrázok 3-4).
8. Odblokujte a vytiahnite 6 pólovú zásuvku z SAM v zadnom sedadle. Vložte konektor **hnedeého/červeného** kábla z káblového zväzku do **priestoru 6** a vložte konektor **hnedeého** kábla do **priestoru 5** a tiež ho pripojte k SAM (Obrázok 5).
9. Vložte biely konektor **červeného/čierneho** kábla do neobsadenej zásuvky poistkovej skrinky a reléovej skrine (Obrázok 6). Táto zásuvka je označená bielou farbou.
10. Vložte 2 pinový čierny prepájací konektor poistky na poistky (55 30A i 56 15A) do neobsadenej zásuvky poistkovej skrinky a reléovej skrine (Obrázok 8).
11. Vložte 14 pinový prípojný konektor káblového zväzku do vopred určenej zásuvky modulu 30-8. Pripevnite modul k pravej bočnej stene (Obrázok 9-10).

## 12. Poistky káblového zväzku majú plniť v prívese nasledovné funkcie:

VODIČ	POISTKA	FUNKCIA V PRÍVESE
červený	15A	poistková svorka 56, jednosmerný prúd modulu
červený/modrý	30A	poistková svorka 55, zásuvka jednosmerného prúdu KL30

**Poistková svorka 55 (červený/modrý vodič) sa môže spájať s 30 A poistkou výlučne v režime jazdy s prívesom.**

**Ovládač prívesu je potrebné nahlásiť pri použití diagnostického zariadenia Star v ESZ:**

- body menu
- prispôsobenie ovládača
- rýchlosť čítania a prípadná zmena kódovania
- zmena nastavení zariadenia prívesu na „dostupný“
- stlačiť F2 (Obrázok 11-12)

## 13. Napájanie prívesu:

Trojnásobný prípojný konektor (káble žltý a biely/hnedý) je určený na rozšírenie funkcií zásuvky. Túto časť káblového zväzku uložte za kryt. Aby bolo možné rozšíriť funkciu zásuvky, môžete si objednať rozširujúcu súpravu.

funkcia konštantný plus, kábel nabíjania a kostra      číslo objednávky: WYR991699R

### **Upozornenie týkajúce sa fungovania smerovky prívesu:**

Poruchu smerovky prívesu signalizuje kontrolné svetlo vozidla prostredníctvom zvýšenia frekvencie blikania.!!

### **Montážny návod je určený pre zákazníka !!!**

Všetky vodiče pripevnite priloženými sťahovacími páskami, namontujte skôr demontované diely. Pripojte akumulátor a skontrolujte všetky funkcie vozidla s pripojeným prívesom alebo s príslušným testovacím prístrojom.

# Elektryczny zestaw przyłączeniowy haka holowniczego

Nr art. WYR231913R-T

13-biegunowy Mercedes Benz W 220 S-Klasse Lim. od daty produkcji  
10.98 - 09.05

231913R-T / 21.03.2019

Zawartość:	1 Wiązka przewodów 12-żyłowa	1 Przelotka gumowa	4 Nakrętka M5	3 Zacisk taśmowy 300 mm
	1 Gniazdo 13-biegunowe	3 Śruba M5X35	1 Taśma samoprzylepna	10 Zacisk taśmowy 100 mm
	1 Podkładka pod gniazdo	1 Śruba M5X10	4 Podkładka sprężysta	
	1 Moduł Trail-tec 30-8 LED	1 Blachowkręt		

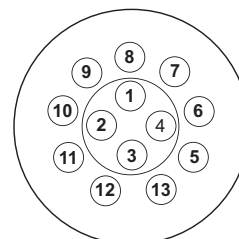
## Instrukcja montażu

1. Odłączyć kabel masowy od akumulatora. **Uwaga!** Odłączenie od akumulatora może spowodować utratę zapisanych danych (komputer pokładowy/immobiliser). Przestrzegać przepisów i zaleceń producenta!
2. Zdjąć osłonę podłogi bagażnika, osłonę tylnej blachy, prawą osłonę boczną bagażnika oraz osłonę ściany tylnej baki. Zdjąć też tylną kanapę oraz tylne oparcie, a także osłonę ścianki działowej po stronie pasażera.
3. W celu poprowadzenia wiązki kablowej (gniazdo przyłączeniowe) wywiercić pod prawym światłem tylnym otwór o średnicy około  $\varnothing$  6 mm. Ten otwór wiercony rozszerzyć do około  $\varnothing$  40 mm. Zabezpieczyć otwór wiercony odpowiednim środkiem przeciwkorozyjnym (Rysunek 2).
4. Podłączyć wiązkę przewodów w następujący sposób:
  - a) 12-żyłową końcówkę wiązki przewodów wraz z zamontowanym gniazdem przeprowadzić przez opisany w punkcie trzecim otwór z bagażnika na zewnątrz, a następnie dalej przez otwór w podstawie gniazda. Umocować tuleję kabla znajdującą się na wiązce przewodów w otworze wewnątrz pojazdu.

- b) gniazdo podłączone jest według poniższego schematu:

Obraz1

Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1	czarno/biały
Światło przeciwmgielne przyczepty	2	szary
Masa	3	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5	szaro/czerwony
Światło hamowania	6	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7	szaro/czarny
Światło cofania	8	niebiesko/czerwony
Zasilanie przyczepty	9	czerwono/niebieski 2,5mm <sup>2</sup>
Przewód ładowania	10	żółty 2,5mm <sup>2</sup>
Masa przewodu ładowania	11	biało/brązowy 2,5mm <sup>2</sup>
Nie używany	12	
Masa przyczepty	13	biało/brązowy 2,5mm <sup>2</sup>



Podłączenie przewodów w gnieździe 13-biegunowym

5. Gniazdo przyłączeniowe wraz z podkładką uszczelniającą zamontować przy pomocy dołączonych śrub i nakrętek na uchwycie gniazda,
  - a) uważać na prawidłowe zamocowanie podkładki,
  - b) wiązkę elektryczną umocować w taki sposób aby nie powstały ostre załamania i nie była narażona na przetarcia.
6. Podłączyć końcówkę oczkową przewodu **brązowego** do odpowiedniego **punktu masowego** po prawej stronie przestrzeni bagażnika (za kratką wentylacyjną) (w razie potrzeby wywiercić otwór 3 mm i wykonać mocowanie przy użyciu załączonego blachowkrętu). (Nie zabezpieczać otworu wierconego środkiem przeciwkorozyjnym) (Rysunek 7).

7. Poprowadzić wiązkę przewodów wzdłuż wiązek przewodów ze strony pojazdu do puszki bezpiecznikowej w siedzeniu tylnym (Rysunek 3-4).
8. Odblokować i wyciągnąć sześciobiegunowy łącznik wtykowy z SAM w siedzeniu tylnym. Włożyć wtyczkę kabla **brązowego/czerwonego** zestawu przewodów do **komory 6** oraz włożyć wtyczkę **brązowego** kabla do **komory 5** i również podłączyć do SAM (Rysunek 5).
9. Włożyć białą wtyczkę przewodu czerwony/czarny do wolnego gniazda puszki bezpiecznikowej i przekaźnikowej (Rysunek 6). Gniazdo to jest oznaczone kolorem białym.
10. Włożyć podwójne czarne złącze bezpiecznikowe na bezpieczniki (55 30A i 56 15A) w wolne gniazdo puszki bezpiecznikowej i przekaźnikowej (Rysunek 8).
11. Włożyć złącze przyłączeniowe czternastokrotne zestawu przewodów w przewidziane na nie gniazdo modułu 30-8. Zamocować moduł do prawej ściany bocznej (Rysunek 9-10).

**12. Bezpieczniki zestawu przewodów są przeznaczone do pełnienia następujących funkcji w przyczepie:**

**PRZEWÓD      BEZPIECZNIK      FUNKCJA W PRZYCZEPIE**

czerwony                      15A      uchwyt bezpiecznikowy 56, prąd stały modułu

czerwony/niebieski      30A      uchwyt bezpiecznikowy 55, gniazdo prądu stałego KL30

**Uchwyt bezpiecznikowy 55 (przewód czerwony/niebieski) może być połączony z bezpiecznikiem 30 A tylko w trybie jazdy z przyczepą.**

**Sterownik przyczepy należy zgłosić przy użyciu urządzenia diagnostycznego Star w ESZ:**

- punkty menu
- adaptacja sterownika
- odczyt i ewentualna zmiana kodowania
- zmiana ustawień urządzenia przyczepy na „dostępny”
- nacisnąć F2 (Rysunek 11-12)

**13. Zasilanie przyczepy:**

Obudowa 3-krotna (przewody żółty, biało/brązowy) przeznaczona jest do dodatkowych funkcji gniazda. Tę część wiązki przewodów należy umieścić za osłoną. Celem poszerzenia funkcji gniazda przyłączeniowego należy zamówić dodatkowe elementy:

Funkcja "stały plus, przewód ładowania i masa" nr art. WYR991699R

**Uwaga odnośnie działania migacza przyczepy:**

Defekt migacza przyczepy jest sygnalizowany przez światło kontrolne pojazdu poprzez podwyższenie częstotliwości migania.!!

**Instrukcja montażu przeznaczona jest dla klienta.**

Wszystkie przewody zamocować dołączonymi zaciskami taśmowymi, zamontować wcześniej rozmontowane części.

Podłączyć akumulator i sprawdzić wszystkie funkcje pojazdu z podłączoną przyczepą lub odpowiednim przyrządem testującym.



Bild 2

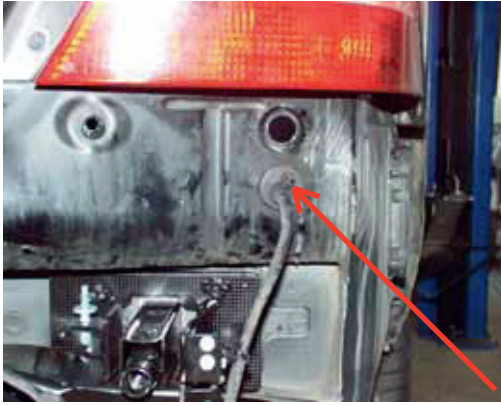


Bild 3

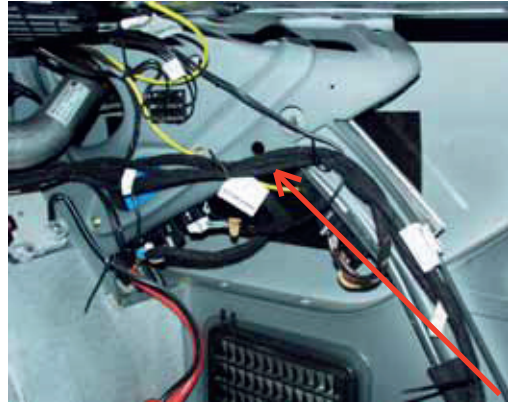


Bild 4



Bild 5

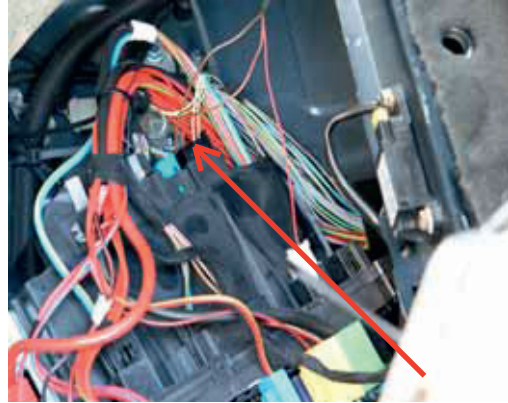


Bild 6

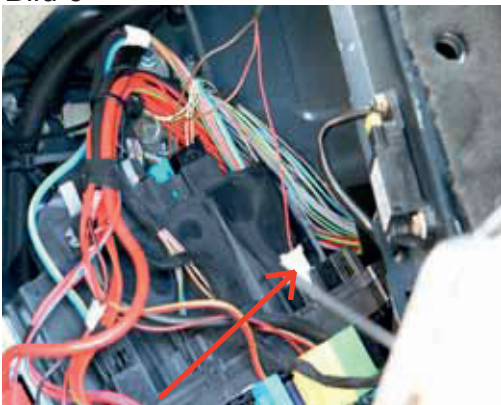


Bild 7

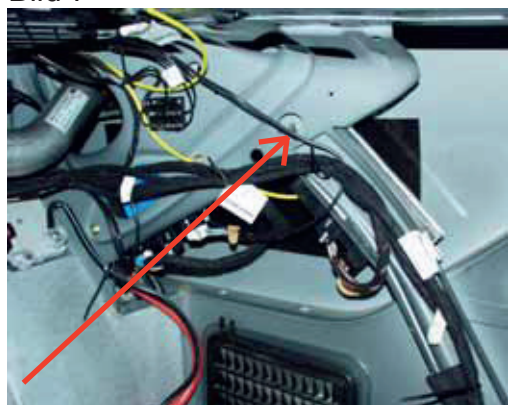


Bild 8



Bild 9

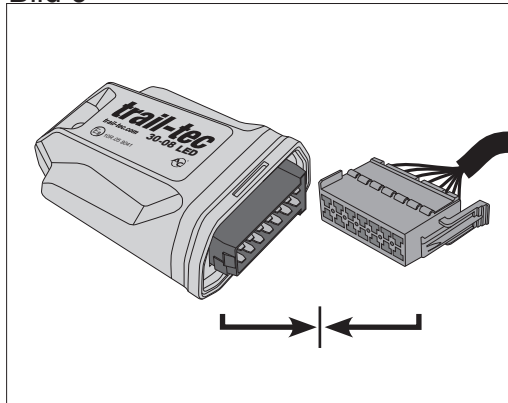


Bild 10

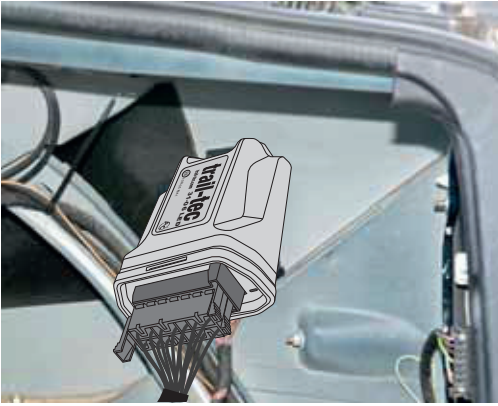


Bild 11

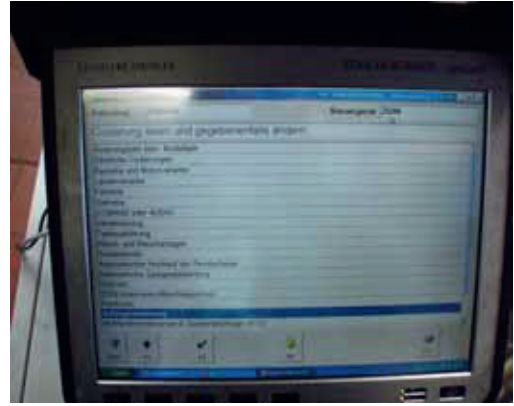


Bild 12

